

Nariadenie Komisie (ES) č. 846/2009

z 1. septembra 2009,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1828/2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 [1], a najmä na jeho článok 44 tretí odsek a článok 59 ods. 6, článok 66 ods. 3, článok 69 ods. 1, článok 70 ods. 3, článok 72 ods. 2, článok 74 ods. 2 a článok 76 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999 [2], a najmä na jeho článok 7 ods. 2 druhý pododsek a článok 13 druhý odsek,

keďže:

(1) Zo skúseností získaných po začatí programového obdobia 2007 – 2013 vyplýva, že treba zjednodušiť a objasniť určité ustanovenia o vykonávaní zásahov zo štrukturálnych fondov a z Kohézneho fondu.

(2) So zreteľom na nedávne zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 1083/2006, pokiaľ ide o finančné riadenie, a nariadenia (ES) č. 1080/2006, pokiaľ ide o oprávnenosť investícií do energetickej efektívnosti a energie z obnoviteľných zdrojov energie v oblasti bývania je potrebné prispôbiť niektoré ustanovenia nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006 [3] uvedeným nariadeniam.

(3) V priebehu uplatňovania nariadenia (ES) č. 1828/2006 sa v jeho ustanoveniach zistila vo viacerých prípadoch nekonzistentnosť. V záujme právnej istoty je vhodné túto nekonzistentnosť odstrániť.

(4) Keďže niektoré požiadavky na informovanosť a publicitu sa pri určitých typoch operácií v praxi ťažko uplatňovali, a z hľadiska prijímateľov preto predstavovali nepríjemnú administratívnu záťaž, je vhodné umožniť väčšiu pružnosť. Aby sa zabezpečila právna istota, pružnejšie požiadavky by sa mali uplatňovať aj na operácie a aktivity, ktoré už boli vybrané na spolufinancovanie po nadobudnutí účinnosti nariadenia (ES) č. 1828/2006.

(5) Je potrebné objasniť, že v prípade cieľa európskej územnej spolupráce sa určité zodpovednosti riadiaceho orgánu súvisiace s regulárnosťou operácií a výdavkov vo vzťahu k vnútroštátnym pravidlám a pravidlám Spoločenstva uplatňujú aj na kontrolórov vymenovaných v súlade s článkom 16 nariadenia (ES) č. 1080/2006.

(6) Je potrebné objasniť, že výročná kontrolná správa a stanovisko, ako aj vyhlásenie o ukončení a záverečná kontrolná správa sa musia vzťahovať na celý program a na všetky programové výdavky oprávnené na príspevok z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci cieľa európskej územnej spolupráce.

(7) Vzhľadom na skúsenosti, ktoré Komisia a členské štáty získali pri uplatňovaní nariadenia Komisie (ES) č. 1681/94 z 11. júla 1994 o nezrovnalostiach a získavaní neoprávnených vyplatených čiastok späť v súvislosti s financovaním štrukturálnych politík a o organizácii informačného systému v tejto oblasti [4], by sa mali zjednodušiť postupy na podávanie správy o následných krokoch

vykonaných v súvislosti s nezrovnalosťami. Aby sa zmenšila administratívna záťaž, ktorá spočíva na členských štátoch, je okrem toho potrebné presnejšie stanoviť, ktoré informácie Komisia vyžaduje. Na tieto účely by sa mali informácie o nevyhnutných sumách a o celkových sumách súvisiacich s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa, zahrnúť do ročného výkazu, ktorý sa má Komisii predkladať v súlade s článkom 20 nariadenia (ES) č. 1828/2006.

(8) V postupoch podávania správy o nevyhnutných sumách by sa mali presne odrážať povinnosti členských štátov stanovené v článku 70 nariadenia (ES) č. 1083/2006 a najmä povinnosť zabezpečiť účinný postup pri vymáhaní. Takisto je vhodné zjednodušiť postupy na monitorovanie plnenia uvedených povinností Komisiou, aby sa stali účinnejšími a nákladovo efektívnejšími.

(9) V súlade s článkom 61 nariadenia (ES) č. 1083/2006 by sa malo jasne uviesť, že certifikačný orgán je zodpovedný za vedenie úplných účtovných záznamov, najmä pokiaľ ide o údaje o sumách uvedených v správe podanej Komisii ako nezrovnalosť v súlade s článkom 28 nariadenia (ES) č. 1828/2006.

(10) Je vhodné uvádzať ustanovenia o spolupráci s členskými štátmi v jedinom článku, aby sa zabezpečil efektívny tok informácií o nezrovnalostiach a predišlo duplicitu rôznych kontaktných bodov.

(11) Je nevyhnutné uľahčiť implementáciu nástrojov finančného inžinierstva s podporou z fondov tým, že sa zjednoduší a spružní interakcia medzi nástrojmi finančného inžinierstva a riadiacimi orgánmi. Na zmiernenie ťažkostí súvisiacich s odľahlosťou najvzdialenejších regiónov je pri nástrojoch finančného inžinierstva pôsobiacich v uvedených regiónoch okrem toho vhodné zvýšiť limit nákladov na riadenie.

(12) Takisto je vhodné objasniť, že nie je vylúčené, aby podniky a projekty zamerané na mestské oblasti a podporované nástrojmi finančného inžinierstva dostali dotáciu z operačného programu.

(13) Aby sa uľahčili zásahy v oblasti bývania podľa článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1080/2006, mala by sa umožniť väčšia pružnosť, pokiaľ ide o kritériá výberu oblastí a oprávnenosti uvedených zásahov.

(14) Je vhodné objasniť pravidlá oprávnenosti nákladov hradených verejnými orgánmi, ktoré nie sú súčasťou technickej pomoci, ak je samotný verejný orgán prijímateľom v operačných programoch v rámci cieľa európskej územnej spolupráce.

(15) Keďže v článku 7 ods. 4 písm. i) nariadenia (ES) č. 1080/2006 sa stanovujú pravidlá na výpočet nepriamych nákladov, malo by sa predísť uplatňovaniu paralelných pravidiel stanovených v článku 52 nariadenia (ES) č. 1828/2006. Vzhľadom na legitímne očakávania je však vhodné ponechať členským štátom možnosť uplatňovať uvedené pravidlá na operácie programov v rámci cieľa európskej územnej spolupráce, ktoré boli vybrané pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

(16) Je nevyhnutné zjednodušiť informácie v zozname údajov o operáciách na účely kontrol dokumentácie a kontrol na mieste a zosúladiť ich s inými ustanoveniami nariadenia (ES) č. 1828/2006, ako aj s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1080/2006.

(17) Je vhodné umožniť väčšiu pružnosť pri náhodnom štatistickom výbere vzoriek v prípade operácií, ktoré sa vzťahujú na populáciu malého rozsahu.

(18) Keďže podľa článku 78 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1083/2006 možno do výkazu výdavkov zahrnúť výdavky na veľké projekty pred prijatím rozhodnutia Komisie o veľkom projekte, je vhodné vypustiť odkaz na vyhlásenie o výdavkoch týkajúcich sa hlavných projektov v certifikáte výdavkov, ktorý sa prikladá k predbežným platbám podľa článku 78 uvedeného nariadenia.

(19) S cieľom zmenšiť administratívnu záťaž členských štátov je vhodné z výkazu výdavkov týkajúceho sa predbežnej platby a vyplatenia zostatku vypustiť požiadavku na podanie správy o

ročnom rozpise celkových certifikovaných oprávnených výdavkov, keďže táto informácia má len malý význam.

(20) Je nevyhnutné zosúladiť informácie vyžadované vo výkaze výdavkov pri čiastočnom ukončení s informáciami vyžadovanými vo výkaze výdavkov pri predbežnej platbe a vyplatení zostatku.

(21) S cieľom zlepšiť mechanizmy na podávanie správ je nevyhnutné objasniť požiadavky na výročné a záverečné správy. Predovšetkým je vhodné objasniť používanie ukazovateľov a požiadavky týkajúce sa informácií o využívaní fondov a spresniť informácie vyžadované pri veľkých projektoch a opatreniach na zabezpečenie informovanosti a publicity.

(22) Skúsenosťami sa potvrdilo, že je nevyhnutné objasniť obsah informácií požadovaných v prípade žiadostí týkajúcich sa veľkých projektov a obmedziť rozsah týchto informácií.

(23) Nariadenie (ES) č. 1828/2006 by preto malo byť zodpovedajúcim spôsobom zmenené a doplnené.

(24) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru pre koordináciu fondov,

## PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1828/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 8 sa odsek 2 mení a dopĺňa takto:

a) v druhom pododseku sa druhá veta nahrádza takto:

"Informácie uvedené v článku 9 zaberajú najmenej 25 % tabuľky."

b) vkladá sa tento pododsek:

"Ak nie je možné umiestniť trvalú vysvetľujúcu tabuľku na fyzický objekt uvedený v prvom pododseku písmene b), prijímajú sa iné vhodné opatrenia na zverejnenie príspevku Spoločenstva."

2. Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:

a) v prvom odseku sa úvodná veta nahrádza takto:

"Všetky opatrenia v oblasti informovania a publicity, ktoré vykonávajú riadiace orgány alebo prijímatelia a ktoré sú zamerané na prijímateľov, potenciálnych prijímateľov a verejnosť, obsahujú:"

b) dopĺňa sa tento odsek:

"Ak opatrenie v oblasti informovania alebo publicity propaguje viaceré operácie spolufinancované viac než jedným fondom, nevyžaduje sa odkaz uvedený v prvom pododseku písmene b)."

3. Článok 13 sa mení a dopĺňa takto:

a) názov sa nahrádza takto:

"Riadiaci orgán a kontrolóri"

b) v odseku 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

"2. Overovanie, ktoré má riadiaci orgán vykonávať podľa článku 60 písm. b) nariadenia (ES) č. 1083/2006 alebo príslušní kontrolóri vymenovaní členskými štátmi v prípade programov cieľa európskej územnej spolupráce podľa článku 16 nariadenia (ES) č. 1080/2006, zahŕňa v prípade potreby administratívne, finančné, technické a fyzické hľadiská operácií."

c) odseky 3 a 4 sa nahrádzajú takto:

"3. Keď sa overovanie na mieste na základe odseku 2 treťom pododseku písmene b) vykonáva na

báze výberu vzoriek za operačný program, riadiaci orgán alebo príslušní kontrolóri v prípade programov cieľa európskej územnej spolupráce vedú záznamy s opisom a zdôvodnením metódy výberu vzoriek a s identifikáciou operácií alebo transakcií vybraných na overenie.

Riadiaci orgán alebo príslušní kontrolóri v prípade programov cieľa európskej územnej spolupráce určia takú veľkosť vzorky, aby sa dosiahlo primerané uistenie, pokiaľ ide o zákonnosť a regulárnosť príslušných transakcií vzhľadom na úroveň rizika, ktorú riadiaci orgán alebo príslušní kontrolóri identifikovali pre daný typ prijímateľov a príslušné operácie. Riadiace orgány alebo príslušní kontrolóri metódu výberu vzoriek každý rok revidujú.

4. Riadiaci orgán alebo príslušní kontrolóri v prípade programov cieľa európskej územnej spolupráce zavedú písomné normy a overovacie postupy, ktoré sa vykonávajú na základe odseku 2, a vedú záznamy o každom overovaní, v ktorom uvedú vykonané práce, dátum a výsledky overovania a opatrenia prijaté v súvislosti so zistenými nezrovnalosťami."

4. V článku 14 sa dopĺňa tento odsek 3:

"3. V účtovných záznamoch vedených v súlade s článkom 61 písm. f) nariadenia (ES) č. 1083/2006 sa musí každá suma súvisiaca s nezrovnalosťou, o ktorej bola Komisii podaná správa podľa článku 28 tohto nariadenia, identifikovať pomocou referenčného čísla prideleného danej nezrovnalosti alebo pomocou akejkoľvek inej primeranej metódy."

5. Článok 18 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 2 sa druhý pododsek nahrádza takto:

"Pre programy na základe cieľa európskej územnej spolupráce výročná kontrolná správa a stanovisko zahŕňajú celý program a všetky programové výdavky oprávnené na príspevok z EFRR."

b) v odseku 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

"Pre programy na základe cieľa európskej územnej spolupráce vyhlásenie o ukončení a záverečná kontrolná správa zahŕňajú celý program a všetky programové výdavky oprávnené na príspevok z EFRR."

6. Článok 20 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 2 sa mení a dopĺňa takto:

i) úvodná veta sa nahrádza takto:

"Do 31. marca 2010 a potom každý rok do 31. marca certifikačný orgán zašle Komisii výkaz vo formáte stanovenom v prílohe XI a pre každú prioritnú os operačného programu uvedie:"

ii) písmeno b) sa nahrádza takto:

"b) vrátené sumy, ktoré boli odpočítané od výkazov výdavkov predložených v priebehu predchádzajúceho roka;"

iii) dopĺňa sa toto písmeno d):

"d) zoznam súm, v prípade ktorých sa v priebehu predchádzajúceho roka stanovilo, že ich nemožno vymôcť, alebo v prípade ktorých sa neočakáva, že budú vrátené, zatriedených podľa rokov, v ktorých boli vydané príkazy na vrátenie."

iv) dopĺňajú sa tieto nové pododseky:

"Na účely prvého pododseku písm. a), b) a c) sa pri každej prioritnej osi uvádzajú celkové sumy súvisiace s nezrovnalosťami, o ktorých bola Komisii podaná správa podľa článku 28.

Na účely prvého pododseku písm. d) sa každá suma súvisiaca s nezrovnalosťou, o ktorej bola Komisii podaná správa podľa článku 28, identifikuje pomocou referenčného čísla danej

nezrovnalosti alebo pomocou akejkoľvek inej primeranej metódy."

b) vkladajú sa tieto odseky 2a a 2b:

"2a. Pri každej sume uvedenej v odseku 2 prvom pododseku písm. d) certifikačný orgán uvádza, či žiada, aby bol podiel Spoločenstva hrađený zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.

Ak Komisia do jedného roka od dátumu predloženia výkazu nepožiada o informácie na účely článku 70 ods. 2 nariadenia č. 1083/2006, neinformuje členský štát písomne o svojom úmysle začať prešetrovanie v súvislosti s touto sumou a ani členský štát nepožiada, aby pokračoval v postupe vymáhania, podiel Spoločenstva je hrađený zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.

Lehota v dĺžke jedného roka sa neuplatňuje v prípadoch podozrenia z podvodu alebo jeho zistenia.

2b. Na účely výkazu stanoveného v odseku 2 členské štáty, ktoré ku dňu predloženia výkazu neprijali euro za svoju menu, prepočítavajú sumy v národnej mene na eurá s použitím výmenného kurzu uvedeného v článku 81 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1083/2006. Ak sa sumy týkajú výdavkov zaevidovaných na účtoch certifikačného orgánu dlhšie ako jeden mesiac, môže sa použiť výmenný kurz mesiaca, v ktorom boli výdavky naposledy zaevidované."

7. Článok 28 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 druhom pododseku sa písmená l) až o) nahrádzajú takto:

"l) celkové oprávnené výdavky a schválený štátny príspevok na operáciu spolu so zodpovedajúcou výškou príspevku Spoločenstva vypočítaného uplatnením podielu spolufinancovania danej prioritnej osi;

m) výdavky a štátny príspevok oznámené Komisii, ktoré sú ovplyvnené nezrovnalosťou, a korešpondujúca výška rizikového príspevku Spoločenstva vypočítaného uplatnením podielu spolufinancovania danej prioritnej osi;

n) v prípade podozrenia z podvodu a ak nebola vykonaná žiadna platba štátneho príspevku osobám alebo subjektom uvedeným v písmene k), sumy, ktoré by boli neoprávnené vyplatené, keby sa nezrovnalosť nezistila;

o) kód regiónu alebo oblasti, kde je operácia umiestnená alebo kde sa uskutočňuje, pričom sa uvedie úroveň NUTS alebo iný údaj;"

b) v odseku 2 prvom pododseku sa písmená b) a c) nahrádzajú takto:

"b) prípady, na ktoré prijímateľ dobrovoľne upozornil riadiaci orgán alebo certifikačný orgán a prv, ako niektorý z nich túto nezrovnalosť zistil, či už pred alebo po zahrnutí príslušných výdavkov do certifikovaného výkazu predloženého Komisii;

c) prípady, ktoré zistí a nápravu urobí riadiaci orgán alebo certifikačný orgán pred zahrnutím príslušného výdavku do výkazu výdavkov predloženého Komisii."

c) odsek 3 sa nahrádza takto:

"3. Keď niektoré informácie uvedené v odseku 1, a najmä informácie týkajúce sa postupov používaných pri vytvorení nezrovnalosti a o spôsobe jej odhalenia nie sú k dispozícii alebo sa musia opraviť, členské štáty podľa možnosti dodávajú chýbajúce alebo správne informácie pri predložení následných štvrtročných správ o nezrovnalostiach Komisii."

8. Článok 30 sa nahrádza takto:

"Článok 30

Podávanie správy o následných krokoch

1. Okrem informácií uvedených v článku 28 ods. 1 členské štáty informujú Komisiu do dvoch

mesiacov od konca každého štvrťroka, s odvolaním sa na všetky predchádzajúce správy podané na základe uvedeného článku, o podrobnostiach týkajúcich sa začatia, uzavretia alebo upustenia od postupov na uloženie administratívnych alebo trestných sankcií v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa, ako aj o výsledku takýchto postupov.

Pokiaľ ide o nezrovnalosti, v prípade ktorých boli uložené sankcie, uvádzajú členské štáty aj tieto informácie:

- a) či sú sankcie administratívneho alebo trestného charakteru;
- b) či sankcie vyplývajú z porušenia práva Spoločenstva alebo vnútroštátneho práva;
- c) ustanovenia, v ktorých sú sankcie stanovené;
- d) či sa potvrdil podvod.

2. Na písomnú žiadosť Komisie členský štát poskytuje informácie súvisiace so špecifickou nezrovnalosťou alebo so skupinou nezrovnalostí."

9. Článok 33 sa mení a dopĺňa takto:

- a) názov sa nahrádza takto:

"Spolupráca s členskými štátmi"

- b) odsek 2 sa nahrádza takto:

"2. Bez toho, aby boli dotknuté kontakty uvedené v odseku 1, ak sa Komisia domnieva, že vzhľadom na charakter nezrovnalosti by sa rovnaké alebo podobné postupy mohli vyskytnúť aj v iných členských štátoch, predloží túto záležitosť Poradnému výboru na koordináciu prevencie sprenevery zriadenému rozhodnutím Komisie 94/140/ES [\*\*\*\*\*].

Komisia každoročne informuje tento výbor a výbory uvedené v článkoch 103 a 104 nariadenia (ES) č. 1083/2006 o rádovej výške finančných prostriedkov ovplyvnených nezrovnalosťami, ktoré boli zistené, a o rôznych kategóriách nezrovnalostí členených podľa typu a počtu.

10. Článok 35 sa vypúšťa.

11. Článok 36 sa mení a dopĺňa takto:

- a) v odseku 1 sa vypúšťa druhý a tretí pododsek;
- b) odsek 2 sa nahrádza takto:

"2. Členské štáty, ktoré euro neprijali za svoju menu ku dňu predloženia správy podľa článku 28 ods. 1, prepočítajú sumy v národnej mene na eurá s použitím výmenného kurzu uvedeného v článku 81 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

Ak sa sumy týkajú výdavkov zaevidovaných na účtoch certifikačného orgánu počas obdobia dlhšieho ako jeden mesiac, môže sa použiť výmenný kurz mesiaca, v ktorom boli výdavky naposledy zaevidované. Ak tento výdavok nebol zaevidovaný na účtoch certifikačného orgánu, použije sa najnovší účtovný výmenný kurz, ktorý zverejnila Komisia elektronicky."

12. Článok 43 sa mení a dopĺňa takto:

- a) názov sa nahrádza takto:

"Všeobecné ustanovenia"

- b) odseky 2 a 3 sa nahrádzajú takto:

"2. Nástroje finančného inžinierstva, vrátane holdingových fondov, sú nezávislé právnické subjekty, ktoré sa riadia dohodami medzi spolufinancujúcimi partnermi alebo akcionármi alebo ako osobitný

finančný blok v rámci finančnej inštitúcie.

Keď je nástroj finančného inžinierstva v rámci finančnej inštitúcie, ustanoví sa ako osobitný finančný blok, podliehajúci špecifickým vykonávacím pravidlám v rámci finančnej inštitúcie, ktorými sa ustanovuje najmä to, že sa vedú osobitné účty na odlíšenie nových zdrojov investovaných do nástroja finančného inžinierstva, vrátane zdrojov z príspevku operačného programu, od zdrojov, ktoré mala inštitúcia pôvodne k dispozícii.

Komisia nebude spolufinancujúcim partnerom ani akcionárom v nástrojoch finančného inžinierstva.

3. Keď riadiace orgány alebo holdingové fondy vyberú nástroje finančného inžinierstva, nástroje finančného inžinierstva predkladajú podnikateľský plán alebo iný vhodný dokument.

Podmienky pre príspevky z operačných programov do nástrojov finančného inžinierstva sa ustanovia v dohode o financovaní, ktorú uzatvorí riadne poverený zástupca nástroja finančného inžinierstva a členský štát alebo riadiaci orgán alebo prípadne holdingový fond.

Dohoda o financovaní obsahuje minimálne tieto prvky:

- a) investičnú stratégiu a plánovanie;
- b) ustanovenia na monitorovanie vykonávania;
- c) postup na vystúpenie príspevku operačného programu z nástroja finančného inžinierstva;
- d) ustanovenia na zrušenie nástroja finančného inžinierstva, vrátane opakovaného použitia zdrojov vrátených do nástroja finančného inžinierstva z investícií alebo zvyšných zdrojov po dodržaní všetkých záruk, zodpovedajúcich príspevku z operačného programu."

c) odsek 4 sa mení a dopĺňa takto:

i) úvodná veta sa nahrádza takto:

"Náklady na riadenie v ročnom priemere za dobu trvania pomoci, pokiaľ sa po verejnej súťaži v súlade s platnými pravidlami nepreukáže potrebné vyššie percento, nesmú prekročiť žiaden z nasledujúcich limitov:"

ii) dopĺňa sa tento pododsek:

"Limity stanovené v prvom pododseku možno pri najvzdialenejších regiónoch zvýšiť o 0,5 %."

d) odseky 5, 6 a 7 sa nahrádzajú takto:

"5. Výnosy z ekvitných investícií, úverov, iných návratných investícií a zo záruk za návratné investície, znížené o pomerný podiel nákladov na riadenie a výkonnostné stimuly, sa môžu prednostne pridelovať investorom, ktorí fungujú podľa zásady investovania v trhovej ekonomike. Takéto výnosy sa môžu prideliť až do výšky odmeny stanovenej v predpisoch nástrojov finančného inžinierstva, čím sa rozdelia úmerne medzi všetkých spolufinancujúcich partnerov alebo akcionárov.

6. Aj podniky, verejno-súkromné partnerstvá a iné projekty začlenené do integrovaného programu pre trvalo udržateľný rozvoj miest, ktoré sú podporované prostredníctvom nástrojov finančného inžinierstva, môžu dostať dotáciu alebo inú pomoc z operačného programu.

7. Riadiace orgány prijímú opatrenia na minimalizovanie deformácie hospodárskej súťaže v rizikovom kapitále alebo na úverových trhoch a na trhu so súkromnými zárukami."

13. Článok 44 sa mení a dopĺňa takto:

a) názov sa nahrádza takto:

"Holdingové fondy"

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

"2. V dohode o financovaní podľa odseku 1 sa ustanovuje najmä:

- a) podmienky pre príspevky z operačného programu do holdingového fondu;
- b) výzvy na prejavenie záujmu určené nástrojmi finančného inžinierstva v súlade s platnými pravidlami;
- c) posúdenie a výber nástrojov finančného inžinierstva zo strany holdingového fondu;
- d) zavedenie a monitorovanie investičnej politiky alebo cielených programov a akcií na rozvoj miest;
- e) podávanie správ zo strany holdingového fondu členským štátom alebo riadiacim orgánom;
- f) monitorovanie realizácie investícií;
- g) požiadavky auditov;
- h) politika vystúpenia holdingového fondu z nástrojov finančného inžinierstva;
- i) ustanovenia na zrušenie holdingového fondu, vrátane opakovaného použitia zdrojov vrátených z investícií alebo zvyšných zdrojov po dodržaní všetkých záruk, zodpovedajúcich príspevku z operačného programu.

V prípade nástrojov finančného inžinierstva podporujúcich podniky obsahujú ustanovenia o zavedení a monitorovaní investičnej politiky uvedenej v prvom pododseku písmene d) minimálne označenie cieľových podnikov a produktov finančného inžinierstva, ktoré majú dostať podporu."

c) odsek 3 sa vypúšťa.

14. Článok 46 sa mení a dopĺňa takto:

a) názov sa nahrádza takto:

"Fondy rozvoja miest"

b) odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

"1. Keď sa zo štrukturálnych fondov financujú fondy rozvoja miest, tieto prostriedky sa investujú do verejno-súkromných partnerstiev alebo iných projektov začlenených do integrovaného programu pre trvalo udržateľný rozvoj miest. Tieto verejno-súkromné partnerstvá alebo iné projekty neobsahujú vytváranie a vývoj nástrojov finančného inžinierstva, ako sú rizikové kapitálové fondy, pôžičkové a záručné fondy pre podniky.

2. Na účely odseku 1 fondy rozvoja miest investujú prostredníctvom pôžičiek a záruk alebo ekvivalentných nástrojov a prostredníctvom vlastného kapitálu."

15. Článok 47 sa nahrádza takto:

"Článok 47

Zásahy v oblasti bývania

1. Pri určení oblastí uvedených v článku 7 ods. 2 prvom pododseku písm. a) nariadenia (ES) č. 1080/2006 členské štáty zohľadňujú minimálne jedno z týchto kritérií:

- a) vysoká úroveň chudoby a vylúčenia;
- b) vysoká úroveň dlhodobej nezamestnanosti;
- c) neistý demografický vývoj;
- d) nízka úroveň vzdelania, významné nedostatky v kvalifikácii a vysoká miera neukončeného vzdelania;



- e) vysoká úroveň kriminality a delikvencie;
- f) mimoriadne zanedbané prostredie;
- g) nízka úroveň hospodárskej aktivity;
- h) vysoký počet prisťahovalcov, etnických a menšinových skupín alebo utečencov;
- i) pomerne nízka úroveň hodnoty bývania;
- j) nízka úroveň energetickej hospodárnosti v budovách.

2. Na základe článku 7 ods. 2 prvom pododseku písm. c) nariadenia (ES) č. 1080/2006 sú oprávnené len tieto zásahy:

- a) obnova spoločných častí obytných domov pre viac rodín;
- b) poskytovanie moderného sociálneho bývania v dobrej kvalite cestou obnovy a zmeny využívania existujúcich budov vo vlastníctve verejných orgánov alebo neziskových prevádzkovateľov."

16. V článku 50 sa odsek 3 nahrádza takto:

"3. Tieto náklady uvedené v odseku 1 písm. b) sú oprávnené, ak nevyplývajú zo zákonných povinností verejného orgánu ani z jeho každodenných riadiacich, monitorovacích a kontrolných úloh a súvisia buď s výdavkami skutočne a priamo zaplatenými za spolufinancovanú operáciu, alebo s vecnými príspevkami, ako sa uvádza v článku 51."

17. Do článku 52 sa dopĺňa tento odsek:

"Prvý a druhý odsek sa uplatňujú iba na operácie schválené pred 13. októbra 2009 a pri ktorých nebola využitá možnosť členských štátov stanovená v článku 7 ods. 4 bode i) nariadenia (ES) č. 1080/2006."

18. Príloha I sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

19. Príloha III sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II k tomuto nariadeniu.

20. Príloha IV sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou III k tomuto nariadeniu.

21. Prílohy X a XI sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe IV k tomuto nariadeniu.

22. Príloha XIV sa nahrádza textom uvedeným v prílohe V k tomuto nariadeniu.

23. Príloha XVIII sa nahrádza textom uvedeným v prílohe VI k tomuto nariadeniu.

24. Prílohy XX, XXI a XXII sa nahrádzajú textom uvedeným v prílohe VII k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 1 body 1 a 2 sa uplatňujú od 16. januára 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. septembra 2009.

Za Komisiu

Paweł Samecki

členka Komisie

[1] Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

[2] Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1.

[3] Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1.

[4] Ú. v. ES L 178, 12.7.1994, s. 43.

[\*\*\*\*\*] Ú. v. ES L 61, 4.3.1994, s. 27."

---

## PRÍLOHA I

V prílohe I sa veta uvedená pod nadpisom "Internet" nahrádza takto:

"PANTONE REFLEXNÁ MODRÁ zodpovedá na internetovej palete farbe RGB: 0/51/153 (šestnástkovo: 003399) a PANTONE ŽLTÁ zodpovedá na internetovej palete farbe RGB: 255/204/0 (šestnástkovo: FFCC00)."

---

## PRÍLOHA II

"

## "PRÍLOHA III

ZOZNAM ÚDAJOV O OPERÁCIÁCH, KTORÉ SA NA POŽIADANIE OZNAMUJÚ KOMISII NA ÚČELY KONTROL DOKUMENTÁCIE A KONTROL NA MIESTE NA ZÁKLADE ČLÁNKU 14

A. Údaje o operáciách (v znení schvaľovacieho rozhodnutia, zmeneného a doplneného)

Pole 1. | Kód CCI operačného programu |

Pole 2. | Číslo priority |

Pole 3. | Názov fondu |

Pole 4. | Kód regiónu alebo oblasti, kde je operácia umiestnená/vykonáva sa (úroveň NUTS prípadne iná) |

Pole 5. | Certifikačný orgán |

Pole 6. | Riadiaci orgán |

Pole 7. | Sprostredkovateľský orgán, ktorý vykazuje výdavok certifikačnému orgánu, ak sa uplatňuje |

Pole 8. | Osobitné kódové číslo operácie |

Pole 9. | Krátky opis operácie |

Pole 10. | Dátum začiatku operácie |

Pole 11. | Dátum ukončenia operácie |

Pole 12. | Orgán, ktorý vydáva schvaľovacie rozhodnutie |

Pole 13. | Dátum schválenia |

Pole 14. | Referencia prijímateľa |

Pole 15. | Mena (ak je iná ako euro) |

Pole 16. | |

Pole 17. | Celková výška oprávnených výdavkov, ktoré majú zaplatiť prijímatelia |

Pole 18. | Zodpovedajúci štátny príspevok |

Pole 19. | |

B. Výdavky vykazované za operáciu

Pole 20. | Interné referenčné číslo poslednej žiadosti o úhradu z operácie |

Pole 21. | Dátum, v ktorom bola posledná žiadosť o úhradu z operácie vložená do monitorovacieho systému |

Pole 22. | Celková výška oprávnených výdavkov zaplatených prijímateľmi a vykázaných v poslednej žiadosti o úhradu z operácie vloženej do monitorovacieho systému |

Pole 23. | Celková výška oprávnených výdavkov zaplatených prijímateľmi, pre ktoré boli podané žiadosti o úhradu |

Pole 24. | Miesto uloženia podrobných podkladových dokumentov k žiadosti, ak sa nachádzajú mimo priestorov prijímateľa |

Pole 25. | Výdavky z EFRR na operačné programy spolufinancované z ESF [1] |

Pole 26. | Výdavky z ESF na operačné programy spolufinancované z EFRR [2] |

Pole 27. | Výdavky zaplatené v oblastiach susediacich s oprávnenými oblasťami (cezhraničná spolupráca) [3] |

Pole 28. | Výdavky, ktoré zaplatili partneri sídliači mimo oblasti (nadmárodná spolupráca) [4] |

Pole 29. | Výdavky zaplatené mimo Spoločenstva (cezhraničná, nadnárodná a medziregionálna spolupráca) [5] |

Pole 30. | Výdavky zaplatené za nákup pozemkov [6] |

Pole 31. | Výdavky zaplatené za bývanie [7] |

Pole 32. | Výdavky zaplatené za nepriame náklady/režijné náklady, vykázané v paušálnych sadzbách, paušálne náklady vypočítané na základe štandardnej stupnice jednotkových nákladov a jednorazové sumy [8] |

Pole 33. | Príjmy odpočítané z výdavkov z operácie a zahrnuté do výkazu výdavkov a žiadosti o platbu |

Pole 34. | Finančné nápravy odpočítané z výdavkov z operácie a zahrnuté do výkazu výdavkov a žiadosti o platbu |

Pole 35. | Celková výška oprávnených výdavkov vykázaných za operáciu a zodpovedajúci štátny príspevok zahrnuté do výkazu výdavkov, ktorý Komisii zaslal certifikačný orgán (v eurách) |

Pole 36. | Celková výška oprávnených výdavkov vykázaných za operáciu a zodpovedajúci štátny príspevok zahrnuté do výkazu výdavkov, ktorý Komisii zaslal certifikačný orgán (národná mena) |

Pole 37. | Dátum posledného výkazu výdavkov od certifikačného orgánu, ktorý obsahuje výdavky za operáciu |

Pole 38. | Dátum overenia vykonaného na základe článku 13 ods. 2 písm. b) |

Pole 39. | Dátum auditov na základe článku 16 ods. 1 |

Pole 40. | Orgán, ktorý vykonáva audit alebo overovanie |

Pole 41. | |

"

[1] Pole 25: uvádza sa pre operačné programy spolufinancované z ESF, keď sa využíva možnosť uvedená v článku 34 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006 alebo možnosť uvedená v článku 8

nariadenia (ES) č. 1080/2006.

[2] Pole 26 sa uvádza pre operačné programy spolufinancované z EFRR, keď sa využíva možnosť uvedená v článku 34 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006 alebo možnosť uvedená v článku 8 nariadenia (ES) č. 1080/2006.

[3] Článok 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1080/2006.

[4] Článok 21 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1080/2006.

[5] Článok 21 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1080/2006.

[6] Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1080/2006.

[7] Článok 7 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 1080/2006.

[8] Článok 7 nariadenia (ES) č. 1080/2006 a článok 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12)."

---

### PRÍLOHA III

Do prílohy IV sa dopĺňa tento bod 5:

"5. Ak počet operácií za daný referenčný rok nepostačuje nato, aby sa mohla použiť štatistická metóda na náhodný výber vzorky, môže sa použiť neštatistická metóda. Uplatnenou metódou sa musí zabezpečiť náhodný výber vzorky. Veľkosť vzorky sa musí určiť s prihliadnutím na mieru istoty, ktorú poskytuje systém, a musí postačovať nato, aby audítorský orgán mohol vyvodiť platné závery (napríklad nízke výberové riziko) o účinnom fungovaní systému."

---

### PRÍLOHA IV

"

"

### PRÍLOHA X

CERTIFIKÁT A VÝKAZ VÝDAVKOV A ŽIADOSŤ O PREDBEŽNÚ PLATBU

EURÓPSKA KOMISIA

..... Príslušný fond alebo príslušné fondy

Certifikát a výkaz výdavkov a žiadosť o platbu

Názov operačného programu: ...

Rozhodnutie Komisie ...

z [...]

Referenčné číslo Komisie (CCI): ...

Národné referenčné číslo (ak existuje) ...

+++++ TIFF +++++

CERTIFIKÁT

Ja, podpísaný,

zastupujúci certifikačný orgán, ktorého vymenoval (1)

týmto osvedčujem, že všetky výdavky uvedené v pripojenom výkaze spĺňajú kritériá oprávnenosti výdavkov stanovené v článku 56 nariadenia (ES) č. 1083/2006 a príjemcovia ich zaplatili pri uskutočňovaní operácií vybraných v rámci operačného programu v súlade s podmienkami na udeľovanie štátnych príspevkov podľa článku 78 nariadenia (ES) č. 1083/2006

po (2)

..

..

20..

a predstavujú sumu:

EUR (3)

(presné číslo na dve desatinné miesta)

Pripojený výkaz výdavkov rozpisovaný podľa priorít sa zakladá na účtoch predbežne uzavretých k:

..

..

20..

a predstavuje neoddeliteľnú súčasť tohto certifikátu.

Súčasne osvedčujem, že operácie prebiehajú v rámci uskutočňovania cieľov stanovených v rozhodnutí a v súlade s nariadením (ES) č. 1083/2006, a najmä že:

(1) uvedené výdavky sú v súlade s platnými pravidlami Spoločenstva a vnútroštátnymi pravidlami a boli zaplatené v súvislosti s operáciami vybranými na financovanie v súlade s kritériami uplatniteľnými na operačný program a s platnými pravidlami Spoločenstva a vnútroštátnymi pravidlami, najmä:

— s pravidlami štátnej pomoci,

— s pravidlami verejného obstarávania,

— s pravidlami zdôvodňovania preddavkových platieb v rámci štátnej pomoci podľa článku 87 zmluvy o ES podľa výdavkov zaplatených príjemcom v rámci trojročnej lehoty;

(2) výkaz výdavkov je presný, vyplýva zo spoľahlivých účtovných systémov a zakladá sa na overiteľných podporných dokumentoch;

(3) príslušné transakcie sú zákonné a v súlade s pravidlami a postupy sa dodržiavali uspokojivo;

(4) výkaz výdavkov a žiadosť o platbu zohľadňujú, ak je to uplatniteľné, všetky vymožené sumy (4) a všetky úroky z omeškania prijaté podľa článku 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1083/2006 a príjmy súvisiace s operáciami financovanými v rámci operačného programu;

(5) rozpis základných operácií je zaznamenaný v počítačových súboroch a na požiadanie je dostupný príslušnému oddeleniu Komisie.

V súlade s článkom 90 nariadenia (ES) č. 1083/2006 podporné dokumenty sú a budú dostupné najmenej tri roky po ukončení operačného programu Komisiou (bez toho, aby boli dotknuté osobitné podmienky ustanovené v článku 100 ods. 1 uvedeného nariadenia).

Dátum

..

..

20..

Meno veľkými písmenami, pečiatka, postavenie a podpis príslušného orgánu

...

(1) Uveďte administratívny nástroj vymenovania v súlade s článkom 59 nariadenia (ES) č. 1083/2006 so všetkými referenciami a dátumom.

(2) Referenčný dátum podľa rozhodnutia.

(3) Celková suma oprávnených nákladov vynaložených prijímateľmi.

(4) Článok 20 ods. 2b nariadenia (ES) č. 1828/2006 sa uplatňuje v súvislosti s výmenným kurzom.

+++++ TIFF +++++

Výkaz výdavkov podľa prioritných osí: predbežná platba

Referenčné číslo operačného programu (č. CCI): ...

Názov programu: ...

Dátum predbežnej uzávierky účtov: ...

Dátum odoslania Komisii: ...

Celkové zaplatené certifikované oprávnené výdavky: ...

Prioritná os

Základ výpočtu príspevku Spoločenstva (štátneho alebo celkového) (1)

2007-2015

Celková suma oprávnených výdavkov zaplatených príjemcami

Príslušný štátny príspevok

Prioritná os 1

Prioritná os 2

Prioritná os 3

Spolu pre regióny, ktoré nedostávajú prechodnú podporu

Spolu pre regióny, ktoré dostávajú prechodnú podporu

Technická pomoc: Spolu

Celkový súhrn

Pozn.: Ak je operačný program mnohocielový alebo mnohofondový, v súvislosti s prioritnou osou sa musí uviesť príslušný(-é) cieľ(-le) a fond(-y).

(1) Tento podiel spolufinancovania a metóda jeho výpočtu sú uvedené vo finančnej tabuľke operačného programu pre príslušnú prioritnú os.

+++++ TIFF +++++

ŽIADOSŤ O PLATBU: predbežná platba

Názov operačného programu: ...

Referenčné číslo operačného programu (CCI): ...

Fond(-y): ...

Podľa článku 61 nariadenia (ES) č. 1083/2006 ja, podpísaný (meno veľkými písmenami, pečiatka, postavenie a podpis príslušného orgánu), týmto žiadam, aby ste prostredníctvom priebežnej platby zaplatili sumu:

V EUR

Cieľ Konvergencia

Cieľ Európska konkurencieschopnosť a zamestnanosť

Cieľ Európska územna spolupráca

EFRR

ESF

Kohézny fond

Táto žiadosť je prípustná, pretože:

Nehodiace sa prečiarknuť

a) počas celého obdobia pre každú prioritnú os Komisia zaplatila nie viac ako maximálnu sumu pomoci z fondov, ako je to ustanovené v rozhodnutí Komisie, ktorým sa schvaľuje operačný program.

b) riadiaci orgán poslal Komisii poslednú výročnú vykonávaciu správu v súlade s článkom 67 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

— riadiaci orgán ju poslal v rámci stanovenej lehoty

— je priložená

— nie je povinná

c) nejestvuje žiadne opodstatnené stanovisko Komisie v súvislosti s porušením podľa článku 226 zmluvy o ES, pokiaľ ide o operáciu ( e), pre ktorú(-é) sú výdavky deklarované v žiadosti o platbu.

Komisia má vykonať platbu pre subjekt určený členským štátom na účely vykonávania platieb.

Určený subjekt

Banka

Bankový účet č.

Majiteľ účtu (ak je odlišný od určeného subjektu)

Dátum

..

..

20..

Názov veľkými písmenami, pečiatka, postavenie a podpis príslušného orgánu

...

+++++ TIFF +++++

CERTIFIKÁT A VÝKAZ VÝDAVKOV A ŽIADOSŤ O KONEČNÚ PLATBU

EURÓPSKA KOMISIA

..... Príslušný fond alebo fondy

Certifikát a výkaz výdavkov a žiadosť o platbu

Názov operačného programu: ...

Rozhodnutie Komisie ...

z [...]

Referenčné číslo Komisie (CCI): ...

Národné referenčné číslo (ak existuje): ...

+++++ TIFF +++++

## CERTIFIKÁT

Ja, podpísaný,

zastupujúci certifikačný orgán, ktorého vymenoval (1)

týmto osvedčujem, že všetky výdavky uvedené v pripojenom výkaze spĺňajú kritériá oprávnenosti výdavkov stanovené v článku 56 nariadenia (ES) č. 1083/2006 a príjemcovia ich zaplatili pri uskutočňovaní operácií vybraných v rámci operačného programu v súlade s podmienkami pre udeľovanie štátnych príspevkov podľa článku 78 nariadenia (ES) č. 1083/2006

po (2)

..

..

20..

a predstavuje sumu:

EUR (3)

(presné číslo na dve desatinné miesta)

Pripojený výkaz výdavkov, rozpisovaný podľa priorít, sa zakladá na účtoch predbežne uzavretých k:

..

..

20..

a predstavuje neoddeliteľnú súčasť tohto certifikátu.

Súčasne osvedčujem, že operácie prebiehajú v rámci uskutočňovania cieľov stanovených v rozhodnutí a v súlade s nariadením (ES) č. 1083/2006, a najmä že:

(1) deklarované výdavky sú v súlade s platnými pravidlami Spoločenstva a vnútroštátnymi pravidlami a boli zaplatené v súvislosti s operáciami vybranými na financovanie v súlade s kritériami uplatniteľnými na operačný program a s platnými pravidlami Spoločenstva a vnútroštátnymi pravidlami, najmä:

— s pravidlami štátnej pomoci,

— s pravidlami verejného obstarávania,

— s pravidlami pre odôvodňovanie preddavkových platieb v rámci štátnej pomoci podľa článku 87 zmluvy o ES podľa výdavkov zaplatených príjemcom v rámci trojročnej lehoty,

— s pravidlom, podľa ktorého neexistuje žiadne vyhlásenie o výdavkoch týkajúcich sa hlavných projektov, ktoré Komisia ešte neschválila;



(2) výkaz výdavkov je presný, vyplýva zo spoľahlivých účtovných systémov a zakladá sa na overiteľných podporných dokumentoch;

(3) príslušné transakcie sú zákonné a v súlade s pravidlami a postupy sa dodržiavali uspokojivo;

(4) výkaz výdavkov a žiadosť o platbu zohľadňujú, ak je to uplatniteľné, všetky vymožené sumy (4) a všetky úroky z omeškania prijaté podľa článku 70 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1083/2006 a príjmy súvisiace s operáciami financovanými v rámci operačného programu;

(5) rozpis základných operácií je zaznamenaný v počítačových súboroch a na požiadanie je dostupný príslušnému oddeleniu Komisie.

V súlade s článkom 90 nariadenia (ES) č. 1083/2006 podporné dokumenty sú a budú k dispozícii najmenej tri roky po ukončení operačného programu Komisiou (bez toho, aby boli dotknuté osobitné podmienky ustanovené v článku 100 ods. 1 uvedeného nariadenia).

Dátum

..

..

20..

Názov veľkými písmenami, pečiatka, postavenie a podpis príslušného orgánu

...

(1) Uveďte administratívny nástroj vymenovania v súlade s článkom 59 nariadenia (ES) č. 1083/2006 so všetkými referenciami a dátumom.

(2) Referenčný dátum v súlade s rozhodnutím.

(3) Celková suma oprávnených výdavkov vynaložených prijímateľmi.

(4) Článok 20 ods. 2b nariadenia (ES) č. 1828/2006 sa uplatňuje v súvislosti s výmenným kurzom.

+++++ TIFF +++++

Výkaz výdavkov podľa prioritných osí: Vyplatenie zostatku

Referenčné číslo operačného programu (č. CCI): ...

Názov programu: ...

Dátum konečnej uzávierky účtov: ...

Dátum predloženia Komisii: ...

Celkové zaplatené certifikované oprávnené výdavky: ...

Prioritná os

Základ výpočtu príspevku Spoločenstva (štátneho alebo celkového) (1)

2007-2015

Celková suma oprávnených výdavkov zaplatených príjemcami

Zodpovedajúci štátny príspevok

Prioritná os 1

Prioritná os 2

Prioritná os 3

Spolu pre regióny, ktoré nedostávajú prechodnú podporu

Spolu pre regióny, ktoré dostávajú prechodnú podporu

Technická pomoc: spolu

Výdavky v rozsahu pôsobnosti EFRR v celkovom súhrne, keď je operačný program spolufinancovaný z ESF (2)

Výdavky v rozsahu pôsobnosti ESF v celkovom súhrne, keď je operačný program spolufinancovaný z EFRR

Celkový súhrn

Pozn.: Ak je operačný program mnohocielový alebo mnohofondový, v súvislosti s prioritnou osou sa musí uviesť príslušný(-é) cieľ(-le) a fond(-y).

(1) Tento podiel spolufinancovania a metóda jeho výpočtu sú uvedené vo finančnej tabuľke operačného programu pre príslušnú prioritnú os.

(2) Táto kolónka sa vyplní podľa toho, či je operačný program spolufinancovaný z EFRR alebo z ESF, ak sa použije možnosť voľby podľa článku 34 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

+++++ TIFF +++++

ŽIADOSŤ O PLATBU: Vyplatenie zostatku

Názov operačného programu: ...

Referenčné číslo operačného programu (CCI): ...

Fond(-y): ...

Podľa článku 61 nariadenia (ES) č. 1083/2006 ja, podpísaný (meno veľkými písmenami, pečiatka, postavenie a podpis príslušného orgánu), týmto žiadam, aby ste prostredníctvom konečnej platby zaplatili sumu:

V EUR

Cieľ Konvergencia

Cieľ Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť

Cieľ Európska územná spolupráca

EFRR

ESF

Kohézny fond

Táto žiadosť je prípustná, pretože:

Nehodiace sa prečiarknuť

a) záverečná vykonávacia správa za operačný program v súlade s článkom 67 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

— bola zaslaná riadiacim orgánom v rámci stanovenej lehoty

— je priložená

b) vyhlásenie o ukončení uvedené v článku 62 ods.1 písm. e) nariadenia (ES) č. 1083/2006.

— bolo zaslané riadiacim orgánom v rámci stanovenej lehoty

— je priložené

c) nejestvuje žiadne opodstatnené stanovisko Komisie v súvislosti s porušením podľa článku 226 zmluvy o ES, pokiaľ ide o operáciu (-e), pre ktorú(-é) sú výdavky deklarované v predmetnej žiadosti o platbu.

Komisia má vykonať platbu pre subjekt určený členským štátom na účely vykonávania platieb.

Určený subjekt

Banka

Bankový účet č.

Majiteľ účtu (ak je odlišný od určeného subjektu)

Dátum

..

..

20..

Meno veľkými písmenami, pečiatka, postavenie a podpis príslušného orgánu

...

+++++ TIFF +++++

""

## PRÍLOHA XI

### ROČNÝ VÝKAZ O VYBRATÝCH A VRÁTENÝCH SUMÁCH, NEUKONČENÝCH PRÍPADOCH VYMÁHANIA A NEVYMOŽITEĽNÝCH SUMÁCH (ČLÁNOK 20 ODS. 2)

#### 1. VYBRATÉ A VRÁTENÉ SUMY ODPOČÍTANÉ Z VÝKAZOV VÝDAVKOV V ROKU 20...

| A) vybrané sumy [1] | B) vrátené sumy [2] |

a | b | c | d | e | f | g | h | i |

Prioritná os | Celková výška vybraných výdavkov zaplatených prijímateľmi [3] | Zodpovedajúci vybraný štátny príspevok [4] | Celková výška vybraných výdavkov v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1828/2006 [5] | Výška zodpovedajúceho vybraného štátneho príspevku v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1828/2006 [6] | Vrátený štátny príspevok [7] | Celková výška výdavkov zaplatených prijímateľmi [8] | Výška vráteného štátneho príspevku v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1828/2006 [9] | Celková výška výdavkov v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1828/2006 [10] |

1 | | | | | | | | |

2 | | | | | | | | |

3 | | | | | | | | |

4 | | | | | | | | |

... | | | | | | | | |

Spolu | | | | | | | | |

#### 2. NEUKONČENÉ PRÍPADY VYMÁHANIA K 31.12.20..

a | b | c | d | e | f |

Prioritná os | Rok začatia vymáhacieho konania | Štátny príspevok, ktorý sa má vrátiť [11] | Celková výška oprávnených výdavkov zaplatených prijímateľmi [12] | Celková výška výdavkov v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1828/2006 [13] | Výška štátneho príspevku, ktorý sa má vrátiť v súvislosti s nezrovnalosťami, o ktorých bola podaná správa podľa článku 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1828/2006 [14] |

1 | 2007 | | | | |

| 2008 | | | | |

| ... | | | | |

2 | 2007 | | | | |

| 2008 | | | | |

| ... | | | | |

3 | 2007 | | | | |

| 2008 | | | | |

Spolu | | | | |

### 3. NEVYMOŽITEĽNÉ SUMY K 31.12.20..

a | b | c | d | e | f | g | h | i | j | k |

Názov operácie | Prioritná os | Prípadné identifikačné číslo nezrovnalosti [15] | Rok začatia vymáhacieho konania | Štátny príspevok vykázaný ako nevyožiteľný [16] | Celkové výdavky zaplatené prijímateľmi vykázané ako nevyožiteľné [17] | Dátum poslednej platby štátneho príspevku prijímateľovi | Dátum stanovenia nevyožiteľnosti | Dôvod nevyožiteľnosti | Prijaté vymáhacie opatrenia vrátane dátumu príkazu na vrátenie | Uviesť, či by mal byť podiel Spoločenstva hrađený z rozpočtu Európskej únie (Á/N) [18] |

X | | | 20.. | | | | | | | |

Y | | | 20.. | | | | | | | |

Z | | | 20.. | | | | | | | |

| | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |

| | Spolu | | | | | | | |

"

"

[1] Časť A) tabuľky (vybraté sumy) sa vyplňa na základe výdavkov, ktoré už Komisii boli vykázané a po zistení nezrovnalosti vybraté z programu. V tomto prípade netreba vyplňať tabuľky 2 a 3 tejto prílohy.

- [2] Časť B) tabuľky (vrátené sumy) sa vyplňa na základe výdavkov, ktoré zatiaľ boli ponechané v programe až do výsledku vymáhacieho konania a ktoré boli po vrátení odpočítané.
- [3] Celková výška výdavkov už vykázaných Komisii, ktorá bola ovplyvnená nezrovnalosťami a vybratá.
- [4] Tento stĺpec sa musí vyplniť, ak je príspevok z fondov vypočítaný s odkazom na oprávnené verejné výdavky.
- [5] Táto suma je súčasťou sumy v stĺpci b), ktorá bola v podanej správe uvedená ako nezrovnalosť v rámci postupov podávania správ stanovených v článku 28 nariadenia (ES) č. 1828/2006.
- [6] Tento stĺpec sa musí vyplniť, ak je príspevok z fondov vypočítaný s odkazom na oprávnené verejné výdavky.
- [7] Výška štátneho príspevku, ktorá sa od prijímateľa účinne vymohla.
- [8] Výška výdavkov zaplatených prijímateľom zodpovedajúca štátnemu príspevku v stĺpci f).
- [9] Táto suma sa vzťahuje na časť sumy v stĺpci f), ktorá bola v podanej správe uvedená ako nezrovnalosť v rámci postupov podávania správ stanovených v článku 28 nariadenia (ES) č. 1828/2006.
- [10] Táto suma sa vzťahuje na časť sumy v stĺpci g), ktorá bola v podanej správe uvedená ako nezrovnalosť v rámci postupov stanovených v článku 28 nariadenia (ES) č. 1828/2006.
- [11] Štátny príspevok, ktorý je predmetom vymáhacieho konania na úrovni prijímateľa.
- [12] Výška výdavkov zaplatených prijímateľom zodpovedajúca štátnemu príspevku v stĺpci c).
- [13] Táto suma sa vzťahuje na časť sumy v stĺpci f), ktorá bola v podanej správe uvedená ako nezrovnalosť v rámci postupov podávania správ stanovených v článku 28 nariadenia (ES) č. 1828/2006.
- [14] Táto suma sa vzťahuje na časť sumy v stĺpci c), ktorá bola v podanej správe uvedená ako nezrovnalosť v rámci postupov podávania správ stanovených v článku 28 nariadenia (ES) č. 1828/2006.
- [15] Referenčné číslo pridelené nezrovnalosti alebo iný spôsob identifikácie podľa článku 14 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1828/2006.
- [16] Výška štátneho príspevku zaplateného prijímateľom, v prípade ktorého sa stanovilo, že ho nemožno vymôcť alebo v prípade ktorého sa neočakáva, že bude vrátený.
- [17] Výška výdavkov zaplatených prijímateľom zodpovedajúca štátnemu príspevku v stĺpci e).
- [18] Podiel Spoločenstva sa vypočíta s použitím podielu spolufinancovania na úrovni priority alebo s odkazom na stĺpec e) alebo f) podľa článku 53 ods. 1 písm. a) alebo b) nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.

-----  
PRÍLOHA V

"

"PRÍLOHA XIV

VZOR VÝKAZU VÝDAVKOV PRE ČIASTOČNÉ UKONČENIE

Výkaz výdavkov podľa priority pre čiastočné ukončenie

Referenčné číslo operačného programu (č. CCI): ...

Názov programu: ...

Dátum predloženia Komisii: ...

Celkové certifikované výdavky na operácie dokončené medzi ../../.... a 31. decembrom [rok]:...

Prioritná os

2007 – 2015

Celková výška certifikovaných oprávnených výdavkov zaplatených prijímateľmi

Zodpovedajúci štátny príspevok

Prioritná os 1

Prioritná os 2

Prioritná os 3

Celkový súhrn

+++++ TIFF +++++

"

"

-----  
PRÍLOHA VI

"

"PRÍLOHA XVIII

PODÁVANIE VÝROČNÝCH A ZÁVEREČNÝCH SPRÁV

1. IDENTIFIKÁCIA

OPERAČNÝ PROGRAM | Príslušný cieľ |

Príslušná oprávnená oblasť |

Programové obdobie |

Číslo programu (číslo CCI) |

Názov programu |

VÝROČNÁ VYKONÁVACIA SPRÁVA | Vykazovaný rok |

Dátum schválenia výročnej správy monitorovacím výborom |

2. PREHLAD REALIZÁCIE OPERAČNÉHO PROGRAMU

2.1. Dosiahnutý výsledok a analýza dosiahnutého pokroku

2.1.1. Informácie o fyzickom pokroku operačného programu:

Pre každý kvantifikovateľný ukazovateľ a najmä pre základné ukazovatele:

Ukazovatele | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | Spolu |

Ukazovateľ 1: | Dosiahnutý výsledok [1] | | | | | | | | | |

Cieľ [2] | | | | | | | | | |

Východisko [3] | | | | | | | | | |

... | ... | |||||

Ukazovateľ n: | Dosiahnutý výsledok | |||||

Cieľ | |||||

| Východisko | |||||

Všetky ukazovatele sú rozpísané podľa pohlavia, ak je to možné. Ak čísla (údaje) ešte nie sú dostupné, uvedú sa informácie o tom, kedy sa stanú dostupnými a kedy ich riadiaci orgán poskytne Komisii.

#### 2.1.2. Finančné informácie (všetky finančné údaje uvádzajte v eurách)

| Výdavky zaplatené príjemcami a zahrnuté do žiadostí o platbu odoslaných riadiacemu výboru |  
Zodpovedajúci štátny príspevok | Výdavky zaplatené zo strany subjektu zodpovedného za vykonanie platby príjemcom | Celkové platby prijaté od Komisie |

Prioritná os 1 Špecifikujte fond Z toho výdavky druhu ESF Z toho výdavky druhu EFRR | — | — |  
— | — |

Prioritná os 2 Špecifikujte fond Z toho výdavky druhu ESF Z toho výdavky druhu EFRR | — | — |  
— | — |

Prioritná os ... Špecifikujte fond Z toho výdavky druhu ESF Z toho výdavky druhu EFRR | — | — |  
— | — |

Celkový súhrn | ||||

Celkom v prechodných regiónoch v celkovom súhrne | ||||

Celkom v neprechodných regiónoch v celkovom súhrne | ||||

Druh výdavkov ESF v celkovom súhrne, keď je operačný program spolufinancovaný z EFRR [4] | | |  
| |

Druh výdavkov EFRR v celkovom súhrne, keď je operačný program spolufinancovaný z ESF [4] | | |  
| |

- Pre operačné programy dostávajúce príspevok z EFRR v rámci osobitne pridelovaných prostriedkov pre najvzdialenejšie regióny: rozpis výdavkov na prevádzkové náklady a investície do infraštruktúry.

#### 2.1.3. Informácie o rozpise využívania fondov

- Informácie v súlade s časťou C prílohy II.

#### 2.1.4. Pomoc podľa cieľových skupín

- Pre operačné programy spolufinancované z ESF: informácie podľa cieľových skupín v súlade s prílohou XXIII.

- Pre operačné programy spolufinancované z EFRR: akékoľvek relevantné informácie o špecificky cielených skupinách, sektoroch alebo oblastiach (podľa relevantnosti).

#### 2.1.5. Vrátaná alebo znovu použitá pomoc

- Informácie o využití vrátenej alebo znovu použitej pomoci po zrušení pomoci, ako sa uvádza v článku 57 a článku 98 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

#### 2.1.6. Kvalitatívna analýza

- Analýza dosiahnutých výsledkov hodnotená na základe fyzických a finančných ukazovateľov, vrátane kvalitatívnej analýzy pokroku dosiahnutého v pomere k cieľom vytýčeným na začiatku.

Osobitná pozornosť sa venuje prínosu operačného programu k Lisabonskému procesu, vrátane jeho príspevku k dosiahnutiu cieľov uvedených v článku 9 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

- Demonštrovanie vplyvov realizácie operačného programu na presadzovanie rovnosti príležitostí medzi mužmi a ženami podľa potreby a opis partnerských dohôd.

- Pre operačné programy spolufinancované z ESF: informácie požadované v článku 10 nariadenia (ES) č. 1081/2006.

## 2.2. Informácie o súlade s právnymi predpismi Spoločenstva

Všetky závažné problémy súvisiace so súladom s právnymi predpismi Spoločenstva, ktoré sa vyskytli pri realizácii operačného programu a opatrenia prijaté na ich riešenie.

## 2.3. Závažné problémy, ktoré sa vyskytli, a opatrenia prijaté na ich odstránenie

- Všetky závažné problémy, ktoré sa vyskytli pri realizácii operačného programu, aj vrátane zhrnutia závažných problémov zistených v rámci postupu v článku 62 ods. 1 písm. d) bod i) nariadenia (ES) č. 1083/2006, ak je to vhodné, ako aj všetky opatrenia, ktoré riadiaci orgán alebo monitorovací výbor prijali na riešenie problémov.

- Pre programy financované z ESF: všetky závažné problémy, ktoré sa vyskytli pri realizácii činností a aktivít podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1081/2006.

## 2.4. Zmeny v kontexte realizácie operačného programu (ak sú relevantné)

Opis všetkých prvkov, ktoré bez toho, aby vyplynuli priamo z pomoci operačného programu, majú priamy vplyv na realizáciu programu (ako sú legislatívne zmeny alebo nečakaný sociálno-ekonomický vývoj).

## 2.5. Podstatné úpravy podľa článku 57 nariadenia (ES) č. 1083/2006 (ak sú relevantné)

Prípady, keď sa zistili podstatné úpravy podľa článku 57 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

## 2.6. Doplnkovosť s inými nástrojmi

Zhrnutie realizácie uskutočnených mechanizmov zabezpečujúcich vymedzenie a koordináciu medzi pomocou z EFRR, ESF, Kohézneho fondu, EPFRV a EFF a intervenciami EIB a inými existujúcimi finančnými nástrojmi (článok 9 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1083/2006).

## 2.7. Monitorovanie a hodnotenie

Monitorovacie a hodnotiace opatrenia, ktoré prijal riadiaci orgán alebo monitorovací výbor, vrátane ťažkostí, ktoré sa vyskytli, a krokov, ktoré sa urobili na ich riešenie.

## 2.8. Národná výkonnostná rezerva (ak je to uplatniteľné a len pre výročnú vykonávaciu správu predloženú za rok 2010)

Informácie uvedené v článku 50 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

# 3. REALIZÁCIA PODĽA PRIORÍT

## 3.1. Priorita 1

### 3.1.1. Dosiahnutie cieľov a analýza dosiahnutého pokroku

Informácie o fyzickom pokroku priority

Pre každý kvantifikovateľný ukazovateľ a najmä pre základné ukazovatele:

Ukazovatele | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | Spolu |

Ukazovateľ 1: | Dosiahnutý výsledok [5] | | | | | | | | | |

Cieľ [6] | | | | | | | | | |



Východisko [7] ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| |||

... | ... ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| |||

Ukazovateľ n: | Dosiahnutý výsledok ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| |||

Cieľ ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| |||

Východisko ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| |||

Všetky ukazovatele sú rozpísané podľa pohlavia, ak je to možné. Ak údaje ešte nie sú dostupné, uvedú sa informácie o tom, kedy sa stanú dostupnými a kedy ich riadiaci orgán poskytne Komisii.

- Pre operačné programy spolufinancované z ESF: informácie podľa cieľových skupín v súlade s prílohou XXIII.

Kvalitatívna analýza

- Analýza dosiahnutých výsledkov na základe finančných informácií (bod 2.1.2) a fyzických ukazovateľov (bod 3.1.1) a iných relevantných informácií.

- Demonštrovanie vplyvov presadzovania rovnosti príležitostí medzi mužmi a ženami (podľa vhodnosti).

- Analýza využívania fondov v súlade s článkom 34 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006. Pre programy ESF, informácie požadované v článku 10 nariadenia (ES) č. 1081/2006.

- Zoznam nedokončených operácií a časový harmonogram ich dokončenia (len záverečná správa).

3.1.2. Závažné problémy, ktoré sa vyskytli, a opatrenia prijaté na ich odstránenie

Informácie o všetkých závažných problémoch, ktoré sa vyskytli pri realizácii priority, vrátane zhrnutia závažných problémov zistených v rámci postupu v článku 62 ods. 1 písm. d) bod (i) nariadenia (ES) č. 1083/2006, ak je to vhodné, ako aj všetky opatrenia, ktoré riadiaci orgán alebo monitorovací výbor prijal na riešenie problémov.

3.2. Priorita 2

To isté.

3.3. Priorita 3

To isté.

#### 4. PROGRAMY ESF: KOHERENTNOCIA A KONCENTRÁCIA

Pre programy ESF:

- opis, ako sú činnosti, ktoré podporuje ESF, konzistentné s činnosťami uskutočňovanými pri realizácii európskej stratégie zamestnanosti v rámci národných reformných programov a národných akčných plánov pre sociálnu inklúziu, a ako k týmto činnostiam prispievajú.

- opis, ako činnosti ESF prispievajú k realizácii odporúčaní Spoločenstva pre zamestnanosť a cieľov Spoločenstva súvisiacich so zamestnanosťou v oblasti sociálnej inklúzie, vzdelávania a odbornej prípravy (článok 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1081/2006).

#### 5. PROGRAMY EFRR/KF: HLAVNÉ PROJEKTY (AK JE TO POUŽITELNÉ)

Pri prebiehajúcich hlavných projektoch:

- Pokrok v realizácii rôznych etáp hlavných projektov, ako je vymedzené v časovom harmonograme stanovenom v bode D.1 príloh XXI a XXII.

- Pokrok vo financovaní hlavných projektov na základe informácií uvedených v bode H.2.2 príloh XXI a XXII (informácie sa poskytujú kumulatívne).

Pri ukončených hlavných projektoch:

- Zoznam ukončených hlavných projektov vrátane dátumu ukončenia, celkových konečných investičných nákladov podľa predlohy uvedenej v bode H.2.2 prílohy XXI a XXII a hlavných ukazovateľov výstupov a výsledkov vrátane, ak je to relevantné, základných ukazovateľov stanovených v rozhodnutí Komisie o veľkom projekte.
- Závažné problémy, ktoré sa vyskytli pri realizácii hlavných projektov, a opatrenia prijaté na ich odstránenie.
- Každá zmena v indikatívnom zozname hlavných projektov v operačnom programe.

## 6. TECHNICKÁ POMOC

- Vysvetlenie uskutočneného využitia technickej pomoci.
- Percentuálny podiel výšky príspevku štrukturálnych fondov prideleného operačnému programu a vynaloženého v rámci technickej pomoci.

## 7. INFORMOVANIE A PUBLICITA

- Informácie v súlade s článkom 4 ods. 2 tohto nariadenia vrátane dosiahnutých výsledkov, príkladov osvedčených postupov a významných udalostí."

"

[1] Dosiahnutý výsledok by mal byť vyjadrený kumulatívne – ako hodnota ukazovateľa by mala byť uvedená celková hodnota dosiahnutá ku koncu vykazovaného roka. Výsledky dosiahnuté v predchádzajúcich rokoch možno aktualizovať pri predkladaní neskorších výročných vykonávacích správ, ak sú k dispozícii presnejšie informácie.

[2] Cieľ možno uviesť ročne alebo na celé programové obdobie.

[3] Východisko sa uvádza len pre prvý rok, v ktorom sú k dispozícii informácie, okrem prípadu, že sa používa koncepcia dynamického východiskového stavu.

[4] Táto kolónka sa vyplní podľa rohu, či je operačný program spolufinancovaný z EFRR alebo z ESF, ak sa uplatní možnosť voľby podľa článku 34 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

[5] Dosiahnutý výsledok by mal byť vyjadrený kumulatívne – ako hodnota ukazovateľa by mala byť uvedená celková hodnota dosiahnutá ku koncu vykazovaného roka. Výsledky dosiahnuté v predchádzajúcich rokoch možno aktualizovať pri predkladaní neskorších výročných vykonávacích správ, ak sú k dispozícii presnejšie informácie.

[6] Cieľ možno uviesť ročne alebo na celé programové obdobie.

[7] Východisko sa uvádza len pre prvý rok, v ktorom sú k dispozícii informácie, okrem prípadu, že sa používa koncepcia dynamického východiskového stavu.

-----

## PRÍLOHA VII

"

"

## PRÍLOHA XX

### HLAVNÉ ŠTRUKTÚROVANÉ ÚDAJE PROJEKTU NA KÓDOVANIE

Kľúčové podrobnosti o hlavných projektoch | Formulár žiadosti pre infraštruktúru | Formulár žiadosti pre výrobnú investíciu | Typ údajov |

Názov projektu | B.1.1 | B.1.1 | Text |

Názov spoločnosti | Nie je | B.1.2 | Text |

MSP | Nie je | B.1.3 | Á/N |

Oblasť prioritnej témy | B.2.1 | B.2.1 | Kód (kódy) |

Oblasť formy financovania | B.2.2 | B.2.2 | Kód |

Územná oblasť | B.2.3 | B.2.3 | Kód |

Oblasť hospodárskej činnosti | B.2.4 | B.2.4 | Kód (kódy) |

Kód NACE | B.2.4.1 | B.2.4.1 | Kód (kódy) |

Charakter investície | Nie je | B.2.4.2 | Kód |

Oblasť umiestnenia | B.2.5 | B.2.5 | Kód (kódy) |

Fond | B.3.4 | B.3.3 | EFRR/KF |

Prioritná os | B.3.4 | B.3.4 | Text |

Verejno-súkromné partnerstvo | B.4.2.d | Nie je | Á/N |

Etapa výstavby – dátum začiatku | D.1.8A | D.1.5 A | Dátum |

Etapa výstavby – dátum ukončenia | D.1.8B | D.1.5 B | Dátum |

Referenčné obdobie | E.1.2.1 | E.1.2.1 | Roky |

Finančná diskontná sadzba | E.1.2.2 | E.1.2.2 | % |

Celkové investičné náklady | E.1.2.3 | E.1.2.3 | EUR |

Celkové investičné náklady (súčasná hodnota) | E.1.2.4 | Nie je | EUR |

Zostatková hodnota | E.1.2.5 | Nie je | EUR |

Zostatková hodnota (súčasná hodnota) | E.1.2.6 | Nie je | EUR |

Príjmy (súčasná hodnota) | E.1.2.7 | Nie je | EUR |

Prevádzkové náklady (súčasná hodnota) | E.1.2.8 | Nie je | EUR |

Čisté príjmy (súčasná hodnota) | E.1.2.9 | Nie je | EUR |

Oprávnené výdavky (súčasná hodnota) | E.1.2.10 | Nie je | EUR |

Odhad zvýšenia ročného obratu | Nie je | E.1.2.4 | EUR |

% zmeny obratu na jedného zamestnanca | Nie je | E.1.2.5 | % |

Finančná návratnosť (bez dotácie Spoločenstva) | E.1.3.1A | E.1.3.1 A | % |

Finančná návratnosť (s dotáciou Spoločenstva) | E.1.3.1B | E.1.3.1 B | % |

Finančná súčasná čistá hodnota (bez dotácie Spoločenstva) | E.1.3.2A | E.1.3.2 A | EUR |

Finančná súčasná čistá hodnota (s dotáciou Spoločenstva) | E.1.3.2B | E.1.3.2 B | EUR |

Oprávnené náklady | H.1.12C | H.1.10 C | EUR |

Suma podľa rozhodnutia | H.2.1.3 | H.2.1.1 | EUR |

Dotácia Spoločenstva | H.2.1.5 | H.2.1.3 | EUR |

Výdavky už certifikované | Suma v EUR: | H.2.3 | H.2.3 | EUR |

Ekonomické náklady a výnosy | E.2.2 | E.2.2 | Text/EUR |  
Sociálna diskontná sadzba | E.2.3.1 | E.2.3.1 | % |  
Ekonomická návratnosť | E.2.3.2 | E.2.3.2 | % |  
Ekonomická súčasná čistá hodnota hodnota | E.2.3.3 | E.2.3.3 | EUR |  
Pomer výnosy/náklady | E.2.3.4 | E.2.3.4 | Číslo |  
Počet pracovných miest priamo vytvorených v etape vykonávania | E.2.4.1A | E.2.4 a) 1A | Číslo |  
Priemerná životnosť pracovných miest priamo vytvorených v etape vykonávanie | E.2.4.1B | E.2.4 a) 1B | Počet mesiacov/trvalé |  
Počet pracovných miest priamo vytvorených v etape prevádzky | E.2.4.2A | E.2.4 a) 2A | Číslo |  
Priemerná životnosť pracovných miest priamo vytvorených v etape prevádzky | E.2.4.2B | E.2.4 a) 2B | Počet mesiacov/trvalé |  
Počet pracovných miest nepriamo vytvorených v etape prevádzky | Nie je | E.2.4 a) 4A | Číslo |  
Medziregionálny vplyv na zamestnanosť | Nie je | E.2.4 c) | Negatívny/neutrálny/pozitívny |  
Trieda vývoja podľa EIA | F.3.2.1 | F.3.2.1 | I/II/nezahrnuté |  
Vykonané zo strany EIA, ak je trieda II | F.3.2.3 | F.3.2.3 | Á/N |  
% z nákladov na kompenzáciu negatívnych environmentálnych vplyvov | F.6 | F.6 | % |  
Iné zdroje Spoločenstva (EIB/EIF) | I.1.3 | I.1.3 | Á/N |  
Účasť JASPERS | I.4.1 | I.4.1 | Á/N |  
Základné ukazovatele (vyberte príslušný základný ukazovateľ z rolovacieho menu, ktoré je k dispozícii v elektronickom systéme): | B.4.2B | Nie je | Číslo |

""

## PRÍLOHA XXI

HLAVNÝ PROJEKT ŽIADOSŤ O POTVRDENIE POMOCI PODĽA ČLÁNKOV 39 AŽ 41 NARIADENIA (ES) Č. 1083/2006

EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA / KOHÉZNY FOND

INVESTÍCIE DO INFRAŠTRUKTÚRY

[Názov projektu]

Číslo CCI [...]

### A. ADRESY A REFERENCIE

A.1 Orgán zodpovedný za uplatňovanie (t. j. riadiaci orgán alebo sprostredkovateľský orgán)

A.1.1 Názov:

A.1.2 Adresa:

A.1.3 Kontakt:

A.1.4 Telefón:

A.1.5 Telex/Fax:

A.1.6 E-mail:

A.2 Für die Durchführung des Projekts zuständige Einrichtungpot sa te sun?g (Begünstigter)

A.2.1 Názov:

A.2.2 Adresa:

A.2.3 Kontakt:

A.2.4 Telefón:

A.2.5 Telex/Fax:

A.2.6 E-mail:

## B. ÚDAJE O PROJEKTE

B.1 Názov projektu / fáza projektu:

B.2 Kategorizácia projektovej činnosti (1)

Kód Percento

B.2.1 Kód pre oblasť prioritnej témy

B.2.2 Kód pre oblasť formy financovania

B.2.3 Kód pre územnú oblasť

B.2.4 Kód pre oblasť hospodárskej činnosti (2)

B.2.4.1 Kód NACE (3)

B.2.5 Kód pre oblasť umiestnenia (NUTS/LAU) (4)

(1) Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1828/2006, ak nie je špecifikované inak.

(2) Ak projekt zahŕňa viac ako jednu hospodársku činnosť, možno uviesť viacnásobné kódy. V tomto prípade sa má uviesť percentuálny podiel pre každý kód so súčtom nepresahujúcim 100 %.

(3) NACE-Rev.2, 4-miestny číselný kód: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

(4) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 (Ú. v. EÚ L 298, 31.10.1988, s. 1). Použite najpodrobnejší a najrelevantnejší kód NUTS. Ak projekt ovplyvňuje viac individuálnych oblastí úrovne NUTS / LAU 2, vezmite do úvahy kódovanie NUTS / LAU1 alebo vyššie kódy.

+++++ TIFF +++++

B.3 Zlučiteľnosť a koherencia s operačným programom

B.3.1 Názov súvisiaceho operačného programu:

B.3.2 Číslo spoločného kódu na identifikáciu (CCI) operačného programu

B.3.3 Fond

EFRR

Kohézny fond

B.3.4 Názov prioritnej osi

B.4 Opis projektu

B.4.1 Opis projektu (alebo fázy projektu):

a) Uveďte opis projektu (alebo fázy projektu).

b) Ak je projekt fázou celkového projektu, uveďte opis navrhovaných etáp realizácie (s vysvetlením, či sú technicky a finančne nezávislé)

c) Aké kritériá sa použili na rozdelenie projektu do fáz?

#### B.4.2 Technický opis investície do infraštruktúry

a) Opíšte navrhovanú infraštruktúru a činnosť, pre ktorú sa navrhuje pomoc, a špecifikujte jej hlavné charakteristiky a komponentné prvky.

b) V súvislosti s predmetnou prácou označte a kvantifikujte hlavné výstupné ukazovatele a, ak je to relevantné, aj základné ukazovatele, ktoré sa majú použiť:

c) Hlavní príjemcovia infraštruktúry (t. j. cieľové obyvateľstvo, pre ktoré sa realizuje projekt, podľa možnosti kvantifikované):

d) Má sa infraštruktúra vytvoriť prostredníctvom verejno-súkromného partnerstva (VSP)?

Áno

Nie

Ak áno, opíšte formu VSP (t. j. proces výberu súkromného partnera, štruktúru VSP, opatrenia týkajúce sa vlastníctva infraštruktúry, opatrenia týkajúce sa rozdelenia rizík atď.):

+++++ TIFF +++++

Uveďte podrobné údaje o tom, ako sa má infraštruktúra riadiť po dokončení projektu (t. j. verejná riadenia, koncesia, iná forma VSP)

e) Tvorí projekt časť transeurópskej siete schválenej na úrovni Spoločenstva?

Áno

Nie

#### B.5 Ciele projektu

##### B.5.1 Súčasná infraštruktúrna vybavenosť a vplyv projektu

Uveďte rozsah, v akom je/sú región/regióny v súčasnosti vybavený(-é) tým druhom infraštruktúry, na ktorý sa vzťahuje táto žiadosť; porovnajte ho s úrovňou infraštruktúrnej vybavenosti, ktorá sa má dosiahnuť v cieľovom roku 20..... (t. j. podľa relevantnej stratégie, resp. národných/regiónálnych plánov). Uveďte predvídateľný prínos projektu k cieľom stratégie/plánov. Špecifikujte možné kritické miesta alebo iné problémy, ktoré treba vyriešiť.

##### B.5.2 Sociálno-ekonomické ciele

Uveďte sociálno-ekonomické ciele a úlohy:

##### B.5.3 Príspevok k dosiahnutiu priorít operačného programu

Opíšte, ako projekt prispieva k dosiahnutiu priorít operačného programu (uveďte kvantifikované ukazovatele, ak je to možné)

#### C. VÝSLEDKY REALIZAČNÝCH ŠTÚDIÍ

##### C.1 Uveďte zhrnutie hlavných záverov vykonaných realizačných štúdií

Uveďte presné odkazy, ak je/bola do financovania realizačných štúdií zapojená pomoc z EFRR, Kohézneho fondu, ISPA alebo iná pomoc Spoločenstva.

##### C.1.1 Analýza dopytu

Uveďte zhrnutie analýzy dopytu, vrátane predpovedanej miery využitia po dokončení a miery rastu dopytu.

##### C.1.2 Zvažované možnosti

Uveďte alternatívne možnosti zvažované v realizačných štúdiách.

+++++ TIFF +++++

## D. ČASOVÝ HARMONOGRAM

### D.1 Časový harmonogram projektu

Uveďte časový harmonogram pre vypracovanie celkového projektu.

Ak sa žiadosť týka etapy projektu, jasne označte v tabuľke prvky celkového projektu, pre ktoré sa táto žiadosť snaží získať pomoc:

Dátum začatia (A) dd/mm/yyyy

Dátum dokončenia (B) dd/mm/yyyy

1. Realizačné štúdie:
2. Analýza nákladov a výnosov (vrátane finančnej analýzy):
3. Hodnotenie environmentálnych vplyvov:
4. Projektové štúdie:
5. Príprava dokumentácie výberového konania:
6. Očakávaný začiatok procesu(-ov) výberového konania (\*):
7. Nadobudnutie pozemku:
8. Fáza výstavby / zmluva:
9. Prevádzková fáza:

(\*) Uveďte podrobné informácie pri každom procese výberového konania

Pripojte súhrnný rozpis hlavných kategórií prác (napr. Schému Gantt, ak je k dispozícii).

### D.2 Stav dokončenosti projektu

Opíšte časový harmonogram projektu (D.1) z hľadiska technického a finančného pokroku a súčasného stavu dokončenosti projektu pod týmito záhlaviami:

D.2.1 Technický pokrok (realizačné štúdie atď.):

D.2.2 Administratívny pokrok (schválenia, EIA, kúpa pozemkov, vypísanie výberových konaní atď.):

D.2.3 Finančný pokrok (rozhodnutia o záväzkoch v súvislosti s národnými verejnými výdavkami, požadovanými alebo poskytnutými pôžičkami atď. - uveďte odkazy):

D.2.4 Ak sa projekt už začal, uveďte súčasný stav prác:

## E. ANALÝZA NÁKLADOV A VÝNOSOV

Tento oddiel sa má zakladať na Usmerneniach o metodike na vykonávanie analýzy nákladov a výnosov hlavných projektov. Okrem súhrnných prvkov, ktoré sa majú poskytnúť, poskytnite sa dokument úplnej analýzy nákladov a výnosov ako príloha II na podporu tejto žiadosti.

### E.1 Finančná analýza

Hlavné prvky finančnej analýzy nákladov a výnosov by mali byť zhrnuté nižšie.

+++++ TIFF +++++

#### E.1.1 Stručný opis metodiky a osobitných predpokladov

## E.1.2 Hlavné prvky a parametre použité na finančnú analýzu nákladov a výnosov

### Hlavné prvky a parametre

Nediskontovaná hodnota

Diskontovaná hodnota (čistá súčasná hodnota)

1.

Referenčné obdobie (roky)

2.

Finančná diskontná sadzba (%) (1)

3.

Celkové investičné náklady bez nepredvídaných výdavkov (v EUR, nediskontované) (2)

4.

Celkové investičné náklady (v EUR, diskontované)

5.

Zostatková hodnota (v EUR, nediskontovaná)

6.

Zostatková hodnota (v EUR, diskontovaná)

7.

Výnosy (v EUR, diskontované)

8.

Prevádzkové náklady (v EUR, diskontované)

Výpočet schodku financovania (3)

9.

Čistý výnos = výnosy – prevádzkové náklady + zostatková hodnota (v EUR, diskontované) = (7) – (8) + (6)

10.

Investičné náklady – čistý príjem (v EUR, diskontované) = (4) – (9) (článok 55 ods. 2)

11.

Miera schodku financovania (%) = (10) / (4)

(1) Špecifikujte, či je sadzba reálna, alebo nominálna. Ak sa finančná analýza vykonáva pri stálych cenách, použije sa finančná diskontná sadzba v reálnom vyjadrení. Ak sa analýza vykonáva v bežných cenách, použije sa diskontná sadzba v nominálnom vyjadrení.

(2) Investičné náklady by sa tu mali uvádzať bez nepredvídaných výdavkov v súlade s pracovným dokumentom č. 4.

(3) Neplatí to: 1) v prípade, že ide o projekty, na ktoré sa vzťahujú pravidlá o štátnej pomoci v zmysle článku 87 Zmluvy o ES (pozri bod G.1), ako sa uvádza v článku 55 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1083/2006, a 2) ak prevádzkové náklady sú vyššie ako výnosy, a teda projekt sa nepovažuje za projekt generujúci výnosy v zmysle článku 55 nariadenia (ES) č. 1083/2006; v tomto prípade ignorujte položky 9 a 10 a stanovte schodok financovania na 100 %.



Ak je DPH návratná, náklady a výnosy by sa mali zakladať na číselných hodnotách bez DPH.

### E.1.3 Hlavné výsledky finančnej analýzy

Bez pomoci Spoločenstva (FRR/C) A

S pomocou Spoločenstva (FRR/K) B (1)

1. Finančná návratnosť (%)

FRR/C

FRR/K

2. Čistá súčasná hodnota (EUR)

FNPV/C

FNPV/K

(1) Pri výpočte ziskovosti projektu bez pomoci Spoločenstva („/C“) a s pomocou Spoločenstva („/K“) vychádzajte z usmernenia poskytnutého Komisiou v súlade s článkom 40 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

### E.1.4 Výnosy vytvárané v priebehu životnosti projektu

Ak sa od projektu očakáva, že bude vytvárať prínosy prostredníctvom sadziieb alebo poplatkov, ktoré znášajú používatelia, uveďte údaje o poplatkoch (druhy a výšku poplatkov, zásadu alebo právny predpis EÚ, na základe ktorých boli poplatky stanovené).

a) Pokrývajú poplatky prevádzkové náklady a amortizáciu projektu?

b) Sú poplatky odlišné pre rôznych používateľov infraštruktúry?

+++++ TIFF +++++

c) Sú poplatky úmerné

i) využívaniu projektu/reálnej spotreby?

ii) znečisťovaniu vytváranému používateľmi?

Ak nie sú navrhnuté žiadne sadzby ani poplatky, ako budú kryté prevádzkové náklady a náklady na údržbu?

### E.2 Sociálno-ekonomická analýza

E.2.1 Uveďte stručný opis metodiky (kľúčové predpoklady urobené pri oceňovaní nákladov a výnosov) a hlavné zistenia sociálno-ekonomickej analýzy:

E.2.2 Uveďte údaje o hlavných ekonomických nákladoch a výnosoch zistených pri analýze spolu s hodnotami, ktoré im boli priradené:

Výnos

Jednotková hodnota (ak sa uplatňuje)

Celková hodnota (v EUR, diskontovaná)

% celkových výnosov

...

...

...

...

## Náklady

Jednotková hodnota (ak sa uplatňuje)

Celková hodnota (v EUR, diskontovaná)

% celkových nákladov

...

...

...

...

## E.2.3 Hlavné ukazovatele ekonomickej analýzy

Hlavné parametre a ukazovatele

Hodnoty

1. Sociálna diskontná sadzba (%)
2. Ekonomická návratnosť (%)
3. Ekonomická čistá súčasná hodnota (v EUR)
4. Pomer výnosov a nákladov

## E.2.4 Vplyv projektu na zamestnanosť

Uveďte indikatívny počet pracovných miest, ktoré sa majú vytvoriť [vyjadrený v zmysle ekvivalentu na plný pracovný úväzok (FTE)].

Počet priamo vytvorených pracovných miest

Počet (FTE)

(A)

Priemerné trvanie týchto pracovných miest (mesiace) (1)

(B)

1. Počas realizačnej fázy
2. Počas prevádzkovej fázy

(1) V prípade trvalých pracovných miest uveďte namiesto dĺžky trvania v mesiacoch slovo „trvalé“.

[Pozn.: nepriamo vytvorené alebo zaniknuté pracovné miesta nie sú určené pre verejné infraštruktúrne investície.]

+++++ TIFF +++++

## E.2.5 Označte hlavné nekvantifikovateľné / neohodnotiteľné výnosy a náklady:

## E.3 Analýza rizík a citlivosti

### E.3.1 Stručný opis metodiky a súhrnné výsledky

### E.3.2 Analýza citlivosti

Uveďte percentuálnu zmenu uplatnenú na testované premenné:

Predložte odhadovaný vplyv na výsledky indexov finančnej a ekonomickej výkonnosti.

Testovaná premenná

Odchýlka finančnej návratnosti

Odchýlka čistej súčasnej finančnej hodnoty

Odchýlka ekonomickej návratnosti

Odchýlka čistej súčasnej ekonomickej hodnoty

Ktoré premenné boli identifikované ako kritické premenné? Uveďte, aké kritérium sa používa.

Ktoré sú meniace sa hodnoty kritických premenných?

### E.3.3 Analýza rizík

Opíšte odhadované rozdelenie pravdepodobnosti indexov finančnej a ekonomickej výkonnosti projektu. Poskytnite relevantné štatistické informácie (očakávané hodnoty, štandardnú odchýlku)

## F. ANALÝZA ENVIRONMENTÁLNEHO VPLYVU

### F.1 Ako projekt:

- a) prispieva k cieľu trvalej environmentálnej udržateľnosti (európska politika v oblasti klimatickej zmeny, zastavenie straty biodiverzity, iné ...);
- b) rešpektuje zásady preventívnej činnosti a skutočnosť, že environmentálne škody majú byť prednostne odstraňované pri zdroji;
- c) rešpektuje zásadu „znečisťovateľ platí“.

### F.2 Konzultovanie s environmentálnymi orgánmi

Uskutočnili sa konzultácie s environmentálnymi orgánmi, ktoré by mohli byť zainteresované na projekte z dôvodu ich osobitných povinností?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte názov (názvy) a adresu(-y) a vysvetlite povinnosť orgánu:

Ak nie, uveďte dôvody:

+++++ TIFF +++++

### F.3 Hodnotenie environmentálneho vplyvu

#### F.3.1 Súhlas s vypracovaním (5)

F.3.1.1 Bol už na tento projekt vydaný súhlas s vypracovaním?

Áno

Nie

F.3.1.2 Ak áno, uveďte dátum:

F.3.1.3 Ak nie, kedy sa podala formálna žiadosť o súhlas s vypracovaním:

F.3.1.4 Uveďte dátum, kedy sa očakáva konečné rozhodnutie.

F.3.1.5 Uveďte príslušný orgán alebo orgány, ktoré vydali alebo súhlas s vypracovaním.

#### F.3.2 Uplatňovanie smernice rady 85/337/EHS o posudzovaní environmentálneho vplyvu (6)

F.3.2.1 Patrí projekt do triedy vypracovania, na ktorú sa:

vzťahuje príloha I k uvedenej smernici (prejdite k bodu F.3.2.2)

vzťahuje príloha II k uvedenej smernici (prejdite k bodu F.3.2.3)

nevzťahuje ani jedna z týchto dvoch príloh (prejdite k bodu F.3.3)

F.3.2.2 Ak sa na ňu vzťahuje príloha I uvedenej smernice, zahrňte tieto dokumenty:

- a) informácie uvedené v článku 9 ods. 1 uvedenej smernice;
- b) netechnické zhrnutie (7) štúdie o environmentálnom vplyve uskutočnenej pre projekt;
- c) informácie o konzultáciách s environmentálnymi orgánmi, príslušnými verejnými orgánmi a prípadne s inými členskými štátmi.

F.3.2.3 Ak sa na ňu vzťahuje príloha II k uvedenej smernici, vykonalo sa pre tento projekt hodnotenie environmentálneho vplyvu?

Áno

v tomto prípade zahrňte potrebné dokumenty uvedené v bode F.3.2.2

Nie

v tomto prípade vysvetlite dôvody a uveďte prahy, kritériá alebo preskúmanie jednotlivých prípadov uskutočnené s cieľom dospieť k záveru, že projekt nemá žiadne významné environmentálne vplyvy:

F.3.3 Uplatňovanie smernice európskeho parlamentu a rady 2001/42/ES (Smernica SEA) o strategickom environmentálnom posudzovaní (8)

(5) Rozhodnutie príslušného (vnútroštátneho) orgánu alebo orgánov, ktoré oprávňujú navrhovateľa pokračovať v práci na projekte. Ak je predložený projekt súčasťou širšej operácie, súhlas s vypracovaním by sa mal vzťahovať len na projekt predložený Komisii. Ak sa vyžaduje viacero rozhodnutí o súhlase s vypracovaním, poskytnite informácie toľkokrát, koľkokrát je to potrebné.

(6) Ú. v. ES L 175, 5.7.1985, s. 40.

(7) Vypracované podľa článku 5 ods. 3 smernice 85/337/EHS.

(8) Ú. v. ES L 197, 21.7.2001, s. 30.

+++++ TIFF +++++

F.3.3.1 Vyplýva projekt z plánu alebo programu, ktorý spadá do oblasti pôsobnosti smernice SEA?

Nie (v takom prípade uveďte stručné vysvetlenie):

Áno (v takom prípade, v záujme ocenenia, či sa riešili potenciálne kumulatívne vplyvy projektu, uveďte buď internetovú adresu, alebo elektronickú kópiu netechnického zhrnutia (9) environmentálnej správy vykonanej pre plán alebo program.)

F.4 Hodnotenie vplyvov na lokality sústavy NATURA 2000

F.4.1 Mohol by mať projekt významné nepriaznivé vplyvy na lokality, ktoré sú alebo majú byť zaradené do sústavy NATURA 2000?

Áno. v takom prípade

1) uveďte zhrnutie záverov príslušného hodnotenia uskutočneného v súlade s článkom 6 ods. 3 smernice Rady 92/43/EHS (10).

2) V prípade, že sa kompenzačné opatrenia považovali za nevyhnutné podľa článku 6 ods. 4, poskytnite kópiu formulára „Informácie o projekte, ktorý by mohol mať značný nepriaznivý vplyv na lokality sústavy NATURA 2000, oznámené Komisii (Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie) podľa smernice č. 92/43/EHS (11)“.

Nie. v takom prípade pripojte vyhlásenie uvedené v dodatku I vyplnené príslušným orgánom.

## F.5 Doplnujúce environmentálne integračné opatrenia

Ráta sa v projekte, okrem hodnotenia environmentálneho vplyvu, s doplnujúcimi environmentálnymi integračnými opatreniami (napr. s environmentálnym auditom, environmentálnym riadením, osobitným environmentálnym monitorovaním)?

Áno

Nie

Ak áno, špecifikujte:

## F.6 Náklady na opatrenia prijaté na nápravu nepriaznivých environmentálnych vplyvov

Ak sú zahrnuté do celkových nákladov, odhadnite pomernú časť nákladov na opatrenia prijaté na zníženie a/alebo kompenzáciu nepriaznivých environmentálnych vplyvov:

%

Stručne vysvetlite:

## F.7 V prípade projektov v oblastiach vôd, odpadových vôd a tuhého odpadu:

Vysvetlite, či je projekt v súlade so sektorovým/integrovaným plánom a programom spojeným s uplatňovaním politiky alebo právnych predpisov Spoločenstva (12) v uvedených oblastiach:

(9) Vypracované podľa písm. j) prílohy I k smernici č. 2001/42/ES.

(10) Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7.

(11) Dokument 99/7 rev. 2, ktorý prijal výbor pre ochranu biotopov (zriadený na základe smernice č. 92/43/EHS) na zasadnutí 4. októbra 1999.

(12) Najmä smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES (rámcová smernica o vode) (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1) smernica Rady 1991/271/ES (smernica o čistení komunálnych odpadových vôd) (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40), článok 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES (rámcová smernica o odpadoch) (Ú. v. EÚ L 114, 27.4.2006, s. 9) a smernica Rady 1999/31/ES (smernica o skládkach odpadov) (Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1).

+++++ TIFF +++++

## G. ODÔVODNENIE ŠTÁTNEHO PRÍSPEVKU

### G.1 Hospodárska súťaž

Zahŕňa tento projekt štátnu pomoc?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte v tabuľke výšku pomoci a pre schválenú pomoc uveďte číslo štátnej pomoci a odkaz na schvaľovací list, pre pomoc, na ktorú sa vzťahuje skupinová výnimka, uveďte príslušné registračné číslo a pre oznámenú pomoc, o ktorej sa ešte nerozhodlo, uveďte číslo štátnej pomoci (13).

Zdroje pomoci (miestne, regionálne, národné a zdroje Spoločenstva):

Výška pomoci v EUR

Číslo štátnej pomoci/registračné číslo pre pomoc, na ktorú sa vzťahuje skupinová výnimka

Odkaz na schvaľovací list

Schválené schémy pomoci, pomoc schválená ad hoc alebo pomoc, na ktorú sa vzťahuje nariadenie o

skupinovej výnimke:

- ...
- ...

Predpokladaná oznámená pomoc, o ktorej sa ešte nerozhodlo (pomoc ad hoc alebo schémy):

- ...
- ...

Pomoc, pre ktorú nebolo predložené oznámenie (pomoc ad hoc alebo schémy)

- ...
- ...

Celková udelená pomoc:

Celkové náklady investičného projektu

G.2 Vplyv pomoci Spoločenstva na realizáciu projektu

Pre každú kladnú odpoveď uveďte podrobné údaje:

Pomoc Spoločenstva:

a) urýchlili realizáciu projektu?

Áno

Nie

b) bude dôležitá pre realizáciu projektu?

Áno

Nie

## H. PLÁN FINANCOVANIA

Suma podľa rozhodnutia a iné finančné informácie v tomto oddiele sa musia zhodovať so základom (celkovými alebo verejnými nákladmi) pre mieru spolufinancovania prioritnej osi. Ak súkromné výdavky nie sú oprávnené na financovanie v rámci prioritnej osi, budú vylúčené z oprávnených nákladov; ak sú súkromné výdavky oprávnené, môžu byť zahrnuté.

(13) Táto žiadosť nenahrádza oznámenie Komisii podľa článku 88 ods. 3 Zmluvy o ES. Kladné rozhodnutie Komisie o hlavnom projekte podľa nariadenia (ES) č. 1083/2006 nepredstavuje schválenie štátnej pomoci.

+++++ TIFF +++++

### H.1 Rozpis nákladov

EUR Celkové náklady projektu (A) Neoprávnené náklady (1) (B) oprávnené náklady (C) = (A) –

(B) 1. Plánovacie/projektové poplatky 2. Kúpa pozemkov 3. Budovanie a výstavba 4. Závod a

stroje 5. Nepredvídané výdavky (2) 6. Cenové úpravy (ak sa uplatňujú) (3) 7. Technická

pomoc 8. Publicita 9. Dohľad počas realizácie výstavby 10. Medzisúčty 11. (DPH (4)) 12. Spolu (5) (1)

Neoprávnené náklady zahŕňajú i) výdavky uskutočnené mimo obdobia oprávnenosti, ii) výdavky

neoprávnené podľa vnútroštátnych pravidiel (článok 56 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006),

iii) iné náklady nepredložené na spolufinancovanie. Pozn.: Oprávnenosť výdavkov nastáva dňom,

keď bol Komisii doručený návrh operačného programu, alebo 1. januára 2007, podľa toho, ktorý

dátum nastane skôr. (2) Nepredvídané výdavky nemajú prekročiť 10 % celkových investičných

nákladov očistených od nepredvídaných výdavkov. Tieto nepredvídané výdavky možno zahrnúť do

celkových oprávnených nákladov používaných na výpočet plánovaného príspevku z fondov – oddiel H2.(3) Cenové úpravy možno v prípade relevantnosti zahrnúť na krytie očakávanej inflácie, ak sú hodnoty oprávnených nákladov vyjadrené v stálych cenách.(4) Ak sa DPH považuje za oprávnenú, uveďte dôvody.(5) Celkové náklady musia zahŕňať všetky náklady vynaložené na projekt od plánovania po dohľad a musia zahŕňať DPH, a to aj v prípade, že DPH sa považuje za neoprávnenú.

## H.2 Celkové plánované zdroje a plánovaný príspevok z fondov

Mieru schodku financovania sme už prezentovali v oddiele E.1.2. Tá sa má uplatňovať na oprávnené náklady pre výpočet „sumy, na ktorú sa vzťahuje podiel spolufinancovania pre prioritnú os“ (článok 41 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006). Tá sa potom vynásobí podielom spolufinancovania prioritnej osi, aby sa určil príspevok Spoločenstva.

### H.2.1 Výpočet príspevku Spoločenstva

Hodnota

1.

Oprávnené náklady (v EUR, nediskontované) [Oddiel H.1.12(C)]

2.

Prípadná miera schodku financovania (%) = (E.1.2.11)

3.

Suma podľa rozhodnutia, t. j. „suma, na ktorú sa vzťahuje podiel spolufinancovania pre prioritnú os“ (článok 41 ods. 2) = (1)\*(2)

Ak sa nepoužije H.2.1.2, v sume podľa rozhodnutia sa zohľadní maximálny štátny príspevok podľa pravidiel o štátnej pomoci

4.

Podiel spolufinancovania prioritnej osi (%)

5.

Príspevok Spoločenstva (v EUR) = (3)\*(4)

+++++ TIFF +++++

### H.2.2 Zdroje spolufinancovania

Na základe výsledkov výpočtu schodku financovania (podľa relevantnosti) celkové investičné náklady projektu sa hradia z týchto zdrojov:

Zdroj celkových investičných nákladov (EUR)

Z toho (pre informáciu)

Celkové investičné náklady [H.1.12.(A)]

Pomoc Spoločenstva [H.2.1.5]

Národné verejné (alebo ekvivalentné)

Národné súkromné

Iné zdroje (špecifikujte)

Pôžičky od EIB/EIF:

(a) = (b) + (c) + (d) + (e)

- (b)
- (c)
- (d)
- (e)
- (f)

### H.2.3 Výdavky už certifikované

Boli už výdavky na tento veľký projekt certifikované?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte sumu: ... EUR.

### H.3 Ročný plán financovania z príspevku Spoločenstva

Príspevok Spoločenstva (H.2.1.5) je prezentovaný nižšie vo vyjadrení podielu ročného záväzku programu.

(v EUR)

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

[KF/ EFRR - špecifikujte]

## I. ZLUČITELNOSŤ S POLITIKAMI A PRÁVOM SPOLOČENSTVA

So zreteľom na článok 9 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1083/2006 uveďte tieto informácie:

### I.1 Iné zdroje Spoločenstva určené na financovanie

I.1.1 Bola podaná žiadosť o pomoc z iných zdrojov Spoločenstva (rozpočet programov TEN-T, LIFE+, rámcového programu pre výskum a vývoj, iné zdroje financií Spoločenstva) pre tento projekt?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte podrobné údaje (príslušný finančný nástroj, referenčné čísla, dátumy, požadované sumy, udelené sumy atď.):

I.1.2 Je tento projekt doplnkový k niektorému už financovanému projektu alebo k projektu, ktorý má byť financovaný z EFRR, ESF, Kohézneho fondu, rozpočtu programu TEN T, iného zdroja financií Spoločenstva?

Áno

Nie



Ak áno, uveďte podrobné údaje (uveďte presné údaje, referenčné čísla, dátumy, požadované sumy, udelené sumy atď.):

I.1.3 Bola podaná žiadosť o pôžičku alebo ekvitnú podporu od EIB / EIF pre tento projekt?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte podrobné údaje (príslušný finančný nástroj, referenčné čísla, dátumy, požadované sumy, udelené sumy atď.):

+++++ TIFF +++++

I.1.4 Bola podaná žiadosť o pomoc z niektorého iného zdroja Spoločenstva (vrátane EFRR, ESF, Kohézneho fondu, EIB, EIF, iného zdroja financií Spoločenstva) pre skoršiu fázu tohto projektu (vrátane fázy realizačné štúdie a prípravnej fázy)?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte podrobné údaje (príslušný finančný nástroj, referenčné čísla, dátumy, požadované sumy, udelené sumy atď.):

I.2 Podlieha projekt právnomu postupu pre súlad s právnymi predpismi Spoločenstva?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte podrobné údaje:

I.3 Opatrenia v oblasti publicity

Uveďte podrobné údaje o navrhovaných opatreniach v oblasti publicity týkajúcich sa pomoci Spoločenstva (napr. druh opatrenia, stručný opis, odhadované náklady, trvanie atď.):

I.4 Zapojenie Jaspersu do prípravy projektu

I.4.1 Prispela technická pomoc Jaspersu k niektorej časti prípravy tohto projektu?

Áno

Nie

I.4.2 Opíšte prvky projektu, v ktorých mal Jaspers nejaký vstup (napr. environmentálny súlad, obstarávanie, preskúmanie technického opisu).

I.4.3 Aké boli hlavné závery a odporúčania príspevku Jaspersu a boli tieto zohľadnené pri finalizácii projektu?

I.5 Verejné obstarávanie

V prípadoch, keď boli zmluvy uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie, uveďte odkaz.

Zmluva

Dátum

Odkaz

...

...

...

## J. POTVRDENIE PRÍSLUŠNÉHO VNÚTROŠTÁTNEHO ORGÁNU

Potvrdzujem, že informácie prezentované v tomto formulári sú presné a správne.

Názov: ...

Podpis: ...

Organizácia: ...

(Riadiaci orgán)

Dátum: ...

+++++ TIFF +++++

Dodatok I

### VYHLÁSENIE ORGÁNU ZODPOVEDNÉHO ZA MONITOROVANIE LOKALÍT SÚSTAVY NATURA 2000

Zodpovedný orgán ...

po preskúmaní žiadosti o projekt ...

ktorý má byť situovaný v ...

vyhlasuje, že je nepravdepodobné, aby mal projekt značný vplyv na lokality sústavy NATURA 2000 z týchto dôvodov:

Preto sa príslušné hodnotenie požadované článkom 6 ods. 3 nepovažovalo za nevyhnutné.

Prikladáme mapu v mierke 1:100 000 (alebo v najbližšej novej mierke) znázorňujúcu situovanie projektu, ak aj prípadných príslušných lokalít sústavy NATURA 2000.

Dátum (dd/mm/yyyy): ...

Podpis: ...

Meno: ...

Funkcia: ...

Organizácia: ...

(Orgán zodpovedný za monitorovanie lokalít sústavy NATURA 2000)

Úradná pečiatka:

+++++ TIFF +++++

""

## PRÍLOHA XXII

HLAVNÝ PROJEKT ŽIADOSŤ O POTVRDENIE POMOCI PODĽA ČLÁNKOV 39 AŽ 41 NARIADENIA (ES) Č. 1083/2006

EURÓPSKY FOND REGIONÁLNEHO ROZVOJA / KOHÉZNY FOND

VÝROBNÉ INVESTÍCIE

[Názov projektu]

Číslo CCI [...]

### A. ADRESY A REFERENCIE

A.1 Orgán zodpovedný za uplatňovanie (t. j. riadiaci orgán alebo sprostredkovateľský orgán)

A.1.1 Názov:

A.1.2 Adresa:

A.1.3 Kontakt:

A.1.4 Telefón:

A.1.5 Telex/Fax:

A.1.6 E-mail:

A.2 Organizácia zodpovedná za realizáciu projektu (prijímateľ)

A.2.1 Názov:

A.2.2 Adresa:

A.2.3 Kontakt:

A.2.4 Telefón:

A.2.5 Telex/Fax:

A.2.6 E-mail:

## B. ÚDAJE O PROJEKTE

B.1 Opis projektu

B.1.1 Názov projektu/fáza projektu:

B.1.2 Názov podniku:

B.1.3 Patrí podnik medzi malé a stredné podniky (1)?

Áno

Nie

B.1.4 Obrat:

mil. EUR

B.1.5 Celkový počet zamestnaných osôb:

B.1.6 Štruktúra skupiny:

Vlastní 25 % alebo viac kapitálu alebo hlasovacích práv podniku jeden podnik alebo skupina podnikov, ktoré nespadajú do definície malého a stredného podniku?

Áno

Nie

Uveďte názov a opíšte štruktúru skupiny.

(1) Odporúčanie Komisie 2003/361/ES (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36).

+++++ TIFF +++++

B.2 Kategorizácia projektovej činnosti (2)

Kód Percento

B.2.1 Kód pre oblasť prioritnej témy (3)

B.2.2 Kód pre oblasť formy financovania

B.2.3 Kód pre územnú oblasť

## B.2.4 Kód pre oblasť hospodárskej činnosti

### B.2.4.1 Kód NACE (4)

### B.2.4.2 Charakter investície (5)

### B.2.4.3 Príslušný výrobok (6)

## B.2.5 Kód pre oblasť umiestnenia (NUTS/LAU) (7)

## B.3 Zlučiteľnosť a koherencia s operačným programom

### B.3.1 Názov súvisiaceho operačného programu:

### B.3.2 Číslo spoločného kódu na identifikáciu (CCI) operačného programu

### B.3.3 Fond

#### EFRR

#### Kohézny fond

### B.3.4 Názov prioritnej osi:

## B.4 Opis projektu

### B.4.1 Opis projektu (alebo fázy projektu):

a) Uveďte opis projektu (alebo fázy projektu).

b) Ak je projekt fázou celkového projektu, uveďte opis navrhovaných etáp realizácie (s vysvetlením, či sú technicky alebo finančne nezávislé).

c) Aké kritériá sa použili na rozdelenie projektu do fáz?

(2) Príloha II k nariadeniu Komisie (ES) č. 1828/2006, pokiaľ nie je špecifikované inak inak.

(3) Ak projekt zahŕňa viac ako jednu hospodársku činnosť, možno uviesť viacnásobné kódy. V tomto prípade sa má uviesť percentuálny podiel pre každý kód so súčtom nepresahujúcim 100 %.

(4) NACE-Rev.2, 4-miestny číselný kód: nariadenie (ES) č. 1893/2006.

(5) Nová výstavba = 1; rozšírenie = 2; konverzia/modernizácia = 3; zmena lokality = 4; vytvorenie prevzatím = 5.

(6) Kombinovaná nomenklatúra (KN), nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

(7) Nariadenie (ES) č. 1059/2003. Použite najpodrobnejší a najrelevantnejší kód NUTS. Ak projekt ovplyvňuje viac ako tri individuálne oblasti úrovne NUTS / LAU 2, vezmite do úvahy kódovanie NUTS / LAU1 alebo vyššie kódy.

+++++ TIFF +++++

### B.4.2 Technický opis výrobnej investície

Opíšte v plnom rozsahu:

a) Prácu, ktorá je s tým spojená, a špecifikujte jej hlavné charakteristiky a komponentné prvky (použite kvantifikované ukazovatele, ak je to možné).

b) Založenie, hlavné činnosti a hlavné prvky finančnej štruktúry podniku.

c) Ciele investície a hlavné aspekty novej výstavby, rozšírenia, konverzie/modernizácie, zmeny lokality, vytvorenia prevzatím, ktorých sa investícia týka.

d) Opíšte výrobnú technológiu a zariadenia.

e) Opíšte výrobky.

## B.5 Ciele projektu

### B.5.1 Súčasná infraštruktúrna vybavenosť a vplyv projektu

Uveďte rozsah, v akom je/sú región(-y) v súčasnosti vybavený/vybavené druhom výrobných zariadení alebo činností, na ktorý sa vzťahuje táto žiadosť. Uveďte predvídateľný prínos projektu:

### B.5.2 Príspevok k dosiahnutiu priorít operačného programu

Opíšte, ako projekt prispieva k dosiahnutiu priorít operačného programu (uveďte kvantifikované ukazovatele, ak je to možné).

## C. VÝSLEDKY REALIZAČNÝCH ŠTÚDIÍ

C.1 Uveďte zhrnutie hlavných záverov vykonaných realizačných štúdií (alebo podnikateľského zámeru)

### C.1.1 Analýza dopytu

C.1.1.1 Opíšte cieľové trhy rozpísané, ak je to vhodné, podľa členských štátov a samostatne podľa tretích krajín braných ako celok:

C.1.1.2 Uveďte zhrnutie analýzy dopytu, vrátane miery rastu dopytu, rozpísané, ak je to vhodné, podľa členských štátov a samostatne podľa tretích krajín braných ako celok:

+++++ TIFF +++++

### C.1.2 Posúdenie kapacity

C.1.2.1 Kapacita firmy pred investovaním (v jednotkách za rok):

C.1.2.2 Referenčný dátum:

C.1.2.3 Kapacita po investovaní (v jednotkách za rok):

C.1.2.4 Odhadnite mieru využitia kapacity:

## D. ČASOVÝ HARMONOGRAM

### D.1 Časový harmonogram projektu

Uveďte časový harmonogram pre vypracovanie celkového projektu.

Ak sa žiadosť týka etapy projektu, jasne označte v tabuľke prvky celkového projektu, pre ktoré sa táto žiadosť snaží získať pomoc:

Dátum začatia (A) dd/mm/yyyy

Dátum dokončenia (B) dd/mm/yyyy

1. Realizačné štúdie / podnikateľský zámer:

2. Analýza nákladov a výnosov:

3. Hodnotenie environmentálnych vplyvov:

4. Nadobudnutie pozemku:

5. Fáza výstavby:

6. Prevádzková fáza:

Pripojte súhrnný rozpis hlavných kategórií prác (napr. Schému Gantt, ak je k dispozícii).

### D.2 Stav dokončenosti projektu

Opíšte časový harmonogram projektu (D.1) z hľadiska technického a finančného pokroku a súčasného stavu dokončenosti projektu pod týmito záhlaviami:

D.2.1 Technický pokrok (realizačné štúdie atď.):

D.2.2 Administratívny pokrok (schválenia, EIA, kúpa pozemkov atď.):

D.2.3 Finančný pokrok (rozhodnutia o záväzkoch v súvislosti s národnými verejnými výdavkami, požadovanými alebo poskytnutými pôžičkami atď. - uveďte odkazy):

D.2.4 Ak sa projekt už začal, uveďte súčasný stav prác:

## E. ANALÝZA NÁKLADOV A VÝNOSOV

Tento oddiel sa má zakladať na Usmerneniach o metodike na vykonávanie analýzy nákladov a výnosov hlavných projektov. Okrem súhrnných prvkov, ktoré sa majú poskytnúť, poskytnite sa aj dokument úplnej analýzy nákladov a výnosov ako príloha II na podporu tejto žiadosti.

+++++ TIFF +++++

### E.1 Finančná analýza

Hlavné prvky finančnej analýzy nákladov a výnosov majú byť zhrnuté nižšie.

E.1.1 Stručný opis metodiky a osobitných predpokladov

E.1.2 Hlavné prvky a parametre použité na finančnú analýzu nákladov a výnosov

Hlavné prvky a parametre zohľadnené vo výpočte očakávanej ziskovosti

1.

Referenčné obdobie (roky)

2.

Finančná diskontná sadzba (%)

3.

Celkové investičné náklady (v EUR)

4.

Odhadované zvýšenie ročného obratu realizované touto investíciou (v EUR)

5.

Percentuálna zmena zmeny obratu na jednu zamestnanú osobu (len v prípade rozšírenia činnosti)

E.1.3 Hlavné výsledky finančnej analýzy

Bez pomoci Spoločenstva (FRR/C) A

S pomocou Spoločenstva (FRR/K) B (1)

1. Finančná návratnosť: (%)

FRR/C

FRR/K

2. Čistá súčasná hodnota (EUR)

FNPV/C

FNPV/K

(1) Pri výpočte ziskovosti projektu bez pomoci Spoločenstva („/C“) a s pomocou Spoločenstva

(„/K“) vychádzajte z usmernenia poskytnutého Komisiou v súlade s článkom 40 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

## E.2 Sociálno-ekonomická analýza

E.2.1 Uveďte stručný opis metodiky (kľúčové predpoklady urobené pri oceňovaní nákladov a výnosov) a hlavné zistenia sociálno-ekonomickej analýzy:

E.2.2 Uveďte údaje o hlavných ekonomických nákladoch a výnosoch zistených pri analýze spolu s hodnotami, ktoré im boli priradené:

Výnos

Jednotková hodnota (ak sa uplatňuje)

Celková hodnota (v EUR, diskontovaná)

% celkových výnosov

...

...

...

...

Náklady

Jednotková hodnota (ak sa uplatňuje)

Celková hodnota (v EUR, diskontovaná)

% celkových nákladov

...

...

...

...

+++++ TIFF +++++

E.2.3 Hlavné ukazovatele ekonomickej analýzy

Hlavné parametre a ukazovatele

Hodnoty

1. Sociálna diskontná sadzba (%)
2. Ekonomická návratnosť (%)
3. Ekonomická čistá súčasná hodnota (v EUR)
4. Pomer výnosov a nákladov

E.2.4 Vplyv projektu na zamestnanosť

a) Uveďte indikatívny počet pracovných miest, ktoré sa majú vytvoriť (vyjadrený v zmysle ekvivalentu zamestnania na plný pracovný úväzok (FTE).

Počet (FTE)

(A)

Priemerné trvanie týchto pracovných miest (mesiace) (1)

(B)

Počet priamo vytvorených pracovných miest:

1. Počas realizačnej fázy
2. Počas prevádzkovej fázy

Počet nepriamo vytvorených pracovných miest

3. Počas realizačnej fázy
4. Počas prevádzkovej fázy

(1) V prípade trvalých pracovných miest uveďte namiesto dĺžky trvania v mesiacoch slovo „trvalé“.

b) Zabezpečené pracovné miesta

Odhadnite počet pracovných príležitosti (ekvivalenty zamestnania na plný pracovný úväzok), ktoré by zanikli, keby sa investícia neuskutočnila:

Vysvetlite dôvody:

c) Medziregionálny vplyv na zamestnanosť

Aký vplyv projektu sa očakáva na zamestnanosť v iných regiónoch Spoločenstva?

Kladný/Neutrálny/Záporný vplyv

Uveďte podrobné údaje:

E.2.5 Označte hlavné nekvantifikovateľné / neohodnotiteľné výnosy a náklady:

E.3 Analýza rizika a citlivosti

E.3.1 Stručný opis metodiky a zhrnutie výsledkov

+++++ TIFF +++++

E.3.2 Analýza citlivosti

Uveďte percentuálnu zmenu uplatnenú na testované premenné:

Predložte odhadovaný vplyv na výsledky indexov finančnej a ekonomickej výkonnosti.

Testovaná premenná

Odchýlka finančnej návratnosti

Odchýlka čistej súčasnej finančnej hodnoty

Odchýlka ekonomickej návratnosti

Odchýlka čistej súčasnej ekonomickej hodnoty

Ktoré premenné boli identifikované ako kritické premenné? Uveďte, aké kritérium sa používa.

Aké sú meniace sa hodnoty kritických premenných?

E.3.3 Analýza rizika

Opíšte odhadované rozdelenie pravdepodobnosti indexov finančnej a ekonomickej výkonnosti projektu. Poskytnite relevantné štatistické informácie (očakávané hodnoty, štandardnú odchýlku)

F. ANALÝZA ENVIRONMENTÁLNEHO VPLYVU

F.1 Ako projekt:

a) prispieva k cieľu trvalej environmentálnej udržateľnosti (európska politika v oblasti klimatickej



zmeny, zastavenie straty biodiverzity, iné ...);

b) rešpektuje zásady preventívnej činnosti a skutočnosť, že environmentálne škody majú byť prednostne odstraňované pri zdroji;

c) rešpektuje zásadu „znečisťovateľ platí“.

## F.2 Konzultácie s environmentálnymi orgánmi

Uskutočnili sa konzultácie s environmentálnymi orgánmi, ktoré by mohli byť zainteresované na projekte z dôvodu ich osobitných povinností?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte názov/názvy a adresu/adresy a vysvetlite povinnosť orgánu:

Ak nie, uveďte dôvody:

+++++ TIFF +++++

## F.3 Hodnotenie environmentálneho vplyvu

### F.3.1 Súhlas s vypracovaním (8)

F.3.1.1 Bol už na tento projekt vydaný súhlas s vypracovaním?

Áno

Nie

F.3.1.2 Ak áno, uveďte dátum:

F.3.1.3 Ak nie, kedy sa podala formálna žiadosť o súhlas s vypracovaním:

F.3.1.4 Uveďte dátum, kedy sa očakáva konečné rozhodnutie.

F.3.1.5 Špecifikujte príslušný orgán alebo orgány, ktoré vydali alebo vydajú súhlas s vypracovaním.

### F.3.2 Uplatňovanie smernice rady 85/337/EHS o posudzovaní environmentálneho vplyvu (EIA) (9)

F.3.2.1 Patrí projekt do tried vypracovania, na ktorú sa:

vzťahuje príloha I k uvedenej smernici (prejdite k otázke F.3.2.2)

vzťahuje príloha II k uvedenej smernici (prejdite na otázku F.3.2.3)

nevzťahuje ani jedna z týchto dvoch príloh (prejdite na otázku F.3.3)

F.3.2.2 Ak sa na ňu vzťahuje príloha I k uvedenej smernici, zahrňte tieto dokumenty:

a) informácie uvedené v článku 9 ods. 1 uvedenej smernice;

b) netechnické zhrnutie (10) štúdie o environmentálnom vplyve uskutočnenej pre projekt;

c) informácie o konzultáciách s environmentálnymi orgánmi, príslušnými verejnými orgánmi a prípadne s inými členskými štátmi.

F.3.2.3 Ak sa na ňu vzťahuje príloha II k uvedenej smernici, vykonalo sa pre tento projekt hodnotenie environmentálneho vplyvu?

Áno

(v tomto prípade zahrňte potrebné dokumenty uvedené v bode F.3.2.2)

Nie

(v tomto prípade vysvetlite dôvody a uveďte prahy, kritériá alebo preskúmanie jednotlivých

prípadov uskutočnené s cieľom dospieť k záveru, že projekt nemá žiadne významné environmentálne vplyvy):

F.3.3 Uplatňovanie smernice európskeho parlamentu a rady 2001/42/ES (Smernica SEA) o strategickom environmentálnom posudzovaní (11)

(8) Rozhodnutie príslušného (vnútroštátneho) orgánu alebo orgánov, ktoré oprávňuje navrhovateľa pokračovať v práci na projekte. Ak je predložený projekt súčasťou širšej operácie, povolenie by sa malo vzťahovať len na projekt predložený Komisii. Ak sa vyžaduje viacero rozhodnutí o súhlase s vypracovaním, poskytnite informácie toľkokrát, koľkokrát je to potrebné.

(9) Ú. v. ES L 175, 5.7.1985, s. 40.

(10) Vypracované podľa článku 5 ods. 3 smernice 85/337/EHS.

(11) Ú. v. ES L 197, 21.7.2001, s. 30.

+++++ TIFF +++++

F.3.3.1 Vyplýva projekt z plánu alebo programu, ktorý spadá do oblasti pôsobnosti smernice SEA?

Nie (v takom prípade uveďte stručné vysvetlenie):

Áno (v takom prípade, v záujme ocenenia, či sa riešili potenciálne kumulatívne vplyvy projektu, uveďte buď internetovú adresu, alebo elektronickú kópiu netechnického zhrnutia (12) environmentálnej správy vykonanej pre plán alebo program.)

F.4 Hodnotenie vplyvov na lokality sústavy NATURA 2000

F.4.1 Mohol by mať projekt významné nepriaznivé vplyvy na lokality, ktoré sú alebo majú byť zaradené do sústavy NATURA 2000?

Áno. v takom prípade

1) uveďte zhrnutie záverov príslušného hodnotenia uskutočneného v súlade s článkom 6 ods. 3 smernice 92/43/EHS (13)

2) V prípade, že sa kompenzačné opatrenia považovali za nevyhnutné podľa článku 6 ods. 4, poskytnite kópiu formulára „Informácie o projekte, ktorý by mohol mať značný nepriaznivý vplyv na lokality sústavy NATURA 2000, oznámené Komisii (Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie) podľa smernice č. 92/43/EHS (14)“.

Nie. v takom prípade pripojte vyhlásenie uvedené v dodatku I vyplnené príslušným orgánom.

F.5 Doplňujúce environmentálne integračné opatrenia

Ráta sa v projekte, okrem hodnotenia environmentálneho vplyvu, s doplňujúcimi environmentálnymi opatreniami (napr. s environmentálnym auditom, environmentálnym riadením, osobitným environmentálnym monitorovaním)?

Áno

Nie

Ak áno, špecifikujte:

F.6 Náklady na opatrenia prijaté na nápravu nepriaznivých environmentálnych vplyvov

Ak sú zahrnuté do celkových nákladov, odhadnite pomernú časť nákladov na opatrenia prijaté na zníženie a/alebo kompenzáciu nepriaznivých environmentálnych:

%

Stručne vysvetlite:

## G. ODÔVODNENIE ŠTÁTNEHO PRÍSPEVKU

### G.1 Hospodárska súťaž

Zahŕňa tento projekt štátnu pomoc?

Áno

Nie

(12) Vypracované podľa písmena j) prílohy I k smernici č. 2001/42/ES.

(13) Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7.

(14) Dokument 99/7 rev. 2, ktorý prijal Výbor pre biotopy (zriadený na základe smernice č. 92/43/EHS) na zasadnutí 4. októbra 1999.

+++++ TIFF +++++

Ak áno, uveďte v tabuľke výšku pomoci a pre schválenú pomoc uveďte číslo štátnej pomoci a odkaz na schvaľovací list, pre pomoc, na ktorú sa vzťahuje skupinová výnimka, uveďte príslušné registračné číslo a pre oznámenú pomoc, o ktorej sa ešte nerozhodlo, uveďte číslo štátnej pomoci (15).

Zdroje pomoci (miestne, regionálne, vnútroštátne a zdroje Spoločenstva):

Výška pomoci v EUR

Číslo štátnej pomoci/registračné číslo pomoci, na ktorú sa vzťahuje skupinová výnimka

Odkaz na schvaľovací list

Schválené schémy pomoci, pomoc schválená ad hoc alebo pomoc, na ktorú sa vzťahuje nariadenie o skupinovej výnimke:

- ...
- ...

Predpokladaná oznámená pomoc, o ktorej sa ešte nerozhodlo (pomoc ad hoc alebo schémy):

- ...
- ...

Pomoc, pri ktorej nebolo predložené oznámenie (pomoc ad hoc alebo schémy)

- ...
- ...

Celková udelená pomoc:

Celkové náklady investičného projektu

### G.2 Vplyv pomoci Spoločenstva na realizáciu projektu

Pre každú kladnú odpoveď uveďte podrobné údaje:

Pomoc Spoločenstva:

a) urýchlí realizáciu projektu?

Áno

Nie

b) bude dôležitá na realizáciu projektu?

Áno

Nie

## H. PLÁN FINANCOVANIA

Suma podľa rozhodnutia a iné finančné informácie v tomto oddiele sa musia zhodovať so základom (celkové alebo verejné náklady) pre mieru spolufinancovania prioritnej osi. Ak súkromné výdavky nie sú oprávnené na financovanie v rámci prioritnej osi, budú vylúčené z oprávnených nákladov; ak sú súkromné výdavky oprávnené, môžu byť zahrnuté.

(15) Táto žiadosť nenahrádza oznámenie Komisii podľa článku 88 ods. 3 zmluvy. Kladné rozhodnutie Komisie o hlavnom projekte podľa nariadenia (ES) 1083/2006 nepredstavuje schválenie štátnej pomoci.

+++++ TIFF +++++

### H.1 Rozpis nákladov

EUR

Celkové náklady projektu

(A)

Neoprávnené náklady (1)

(B)

Oprávnené náklady

(C) = (A) – (B)

1.

Plánovacie/projektové poplatky

2.

Kúpa pozemkov

3.

Budovanie a výstavba

4.

Závod a stroje

5.

Nepredvídané výdavky (2)

6.

Publicita

7.

Dohľad počas realizácie výstavby

8.

Medzisúčet

9.

(DPH (3))

10.

Spolu

(4)

(1) Neoprávnené náklady zahŕňajú i) výdavky uskutočnené mimo obdobia oprávnenosti, ii) výdavky neoprávnené podľa vnútroštátnych pravidiel (článok 56 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006), iii) iné náklady nepredložené na spolufinancovanie. Pozn.: Oprávnenosť výdavkov nastáva dňom, keď bol Komisii doručený príslušný návrh operačného programu, alebo 1. januára 2007, podľa toho, ktorý dátum nastane skôr.

(2) Nepredvídané výdavky nemajú prekročiť 10 % celkových investičných nákladov očistených od nepredvídaných výdavkov. Tieto nepredvídané výdavky možno zahrnúť do celkových nákladov používaných na výpočet finančného príspevku z fondov.

(3) Ak sa DPH považuje za oprávnenú, uveďte dôvody.

(4) Celkové náklady musia zahŕňať všetky náklady vynaložené na projekt od plánovania po dohľad a musia zahŕňať DPH, a to aj v prípade, že DPH sa považuje za neoprávnenú.

H.2 Celkové plánované zdroje a plánovaný príspevok z fondov

H.2.1 Výpočet príspevku Spoločenstva

Hodnota

1.

Suma podľa rozhodnutia, t. j. „suma, na ktorú sa vzťahuje podiel spolufinancovania pre prioritnú os“ [článok 41 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006] (pri rešpektovaní maximálneho štátneho príspevku v súlade s pravidlami štátnej pomoci a vylúčení neoprávnených výdavkov)

2.

Podiel spolufinancovania prioritnej osi (%)

3.

Príspevok Spoločenstva (v EUR) = (1)\*(2)

H.2.2 Zdroje spolufinancovania

Na základe výsledkov výpočtu dotácie (H.2.1 v súlade s pravidlami štátnej pomoci) sa celkové investičné náklady projektu hradia z týchto zdrojov:

Zdroj celkových investičných nákladov (EUR)

Z toho (pre informáciu)

Celkové investičné náklady

[H.1.10.(A)]

Pomoc Spoločenstva

[H.2.1.3]

Národné verejné (alebo ekvivalentné)

Národné súkromné

Iné zdroje (špecifikujte)

Pôžičky od EIB/EIF:

(a) = (b) + (c) + (d) + (e)

(b)

(c)

(d)

(e)

(f)

+++++ TIFF +++++

### H.2.3 Výdavky už certifikované

Boli už výdavky na tento veľký projekt certifikované?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte sumu: ... EUR.

### H.3 Ročný plán financovania z príspevku Spoločenstva

Príspevok Spoločenstva (H.2.1.3) je uvedený vo vyjadrení podielu ročného záväzku programu.

(v EUR)

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

[KF/ EFRR - špecifikujte]

## I. ZLUČITELNOSŤ S POLITIKAMI A PRÁVOM SPOLOČENSTVA

So zreteľom na článok 9 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1083/2006 uveďte tieto informácie:

### I.1 Iné zdroje Spoločenstva určené na financovanie

I.1.1 Bola podaná žiadosť o pomoc z iných zdrojov Spoločenstva (rozpočet programov TEN-T, LIFE+, rámcového programu pre výskum a vývoj, iné zdroje financií Spoločenstva) pre tento projekt?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte podrobné údaje (príslušný finančný nástroj, referenčné čísla, dátumy, požadované sumy, udelené sumy atď.):

I.1.2 Je tento projekt doplnkový k niektorému už financovanému projektu alebo k projektu, ktorý má byť financovaný z EFRR, ESF, Kohézneho fondu, rozpočtu programu TEN T, iného zdroja financií Spoločenstva?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte podrobné údaje (uveďte presné údaje, referenčné čísla, dátumy, požadované sumy, udelené sumy atď.):

I.1.3 Bola podaná žiadosť o pôžičku alebo ekvitnú podporu od EIB / EIF pre tento projekt?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte podrobné údaje (príslušný finančný nástroj, referenčné čísla, dátumy, požadované sumy, udelené sumy atď.):

I.1.4 Bola podaná žiadosť o pomoc z niektorého iného zdroja Spoločenstva (vrátane EFRR, ESF, Kohézneho fondu, EIB, EIF, iného zdroja financií Spoločenstva) pre skoršiu fázu tohto projektu (vrátane fázy realizačné štúdie a prípravnej fázy)?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte podrobné údaje (príslušný finančný nástroj, referenčné čísla, dátumy, požadované sumy, udelené sumy atď.):

+++++ TIFF +++++

I.2 Podlieha projekt právnemu postupu pre súlad s právnymi predpismi Spoločenstva?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte podrobné údaje:

I.3 Opatrenia v oblasti publicity

Uveďte podrobné údaje o navrhovaných opatreniach v oblasti publicity týkajúcich sa pomoci Spoločenstva (t. j. druh opatrenia, stručný opis, odhadované náklady, trvanie atď.)

I.4 Zapojenie Jaspersu do prípravy projektu

I.4.1 Prispela technická pomoc Jaspersu k niektorej časti prípravy tohto projektu?

Áno

Nie

I.4.2 Opíšte prvky projektu, v ktorých mal Jaspers nejaký vstup (napr. environmentálny súlad, obstarávanie, preskúmanie technického opisu).

I.4.3 Aké boli hlavné závery a odporúčania príspevku Jaspersu a boli tieto zohľadnené pri finalizácii projektu?

I.5 Predchádzajúci vývoj vymáhania pomoci

Podliehal alebo podlieha prijímajúci podnik postupu (16) na vymáhanie pomoci Spoločenstva po presune výrobných činností v rámci členského štátu alebo do iného členského štátu?

Áno

Nie

J. POTVRDENIE PRÍSLUŠNÉHO VNÚTROŠTÁTNEHO ORGÁNU

Potvrdzujem, že informácie uvedené v tomto formulári sú presné a správne.

Názov: ...

Podpis: ...

Organizácia: ...

(Riadiaci orgán)

Dátum: ...

(16) Podľa článku 57 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

+++++ TIFF +++++

Dodatok I

## VYHLÁSENIE ORGÁNU ZODPOVEDNÉHO ZA MONITOROVANIE LOKALÍT SÚSTAVY NATURA 2000

Zodpovedný orgán ...

po preskúmaní žiadosti o projekt ...

ktorý má byť situovaný v ...

vyhlasuje, že je nepravdepodobné, aby mal projekt značný vplyv na lokality sústavy NATURA 2000 z týchto dôvodov:

Preto sa príslušné hodnotenie požadované podľa článku 6 ods. 3 nepovažovalo za nevyhnutné.

Prikladáme mapu v mierke 1:100 000 (alebo v najbližšej nožnej mierke) znázorňujúcu situovanie projektu, ako aj prípadných príslušných lokalít sústavy NATURA 2000.

Dátum (dd/mm/rrrr): ...

Podpis: ...

Meno: ...

Funkcia: ...

Organizácia: ...

(Orgán zodpovedný za monitorovanie lokalít sústavy NATURA 2000)

Úradná pečiatka: